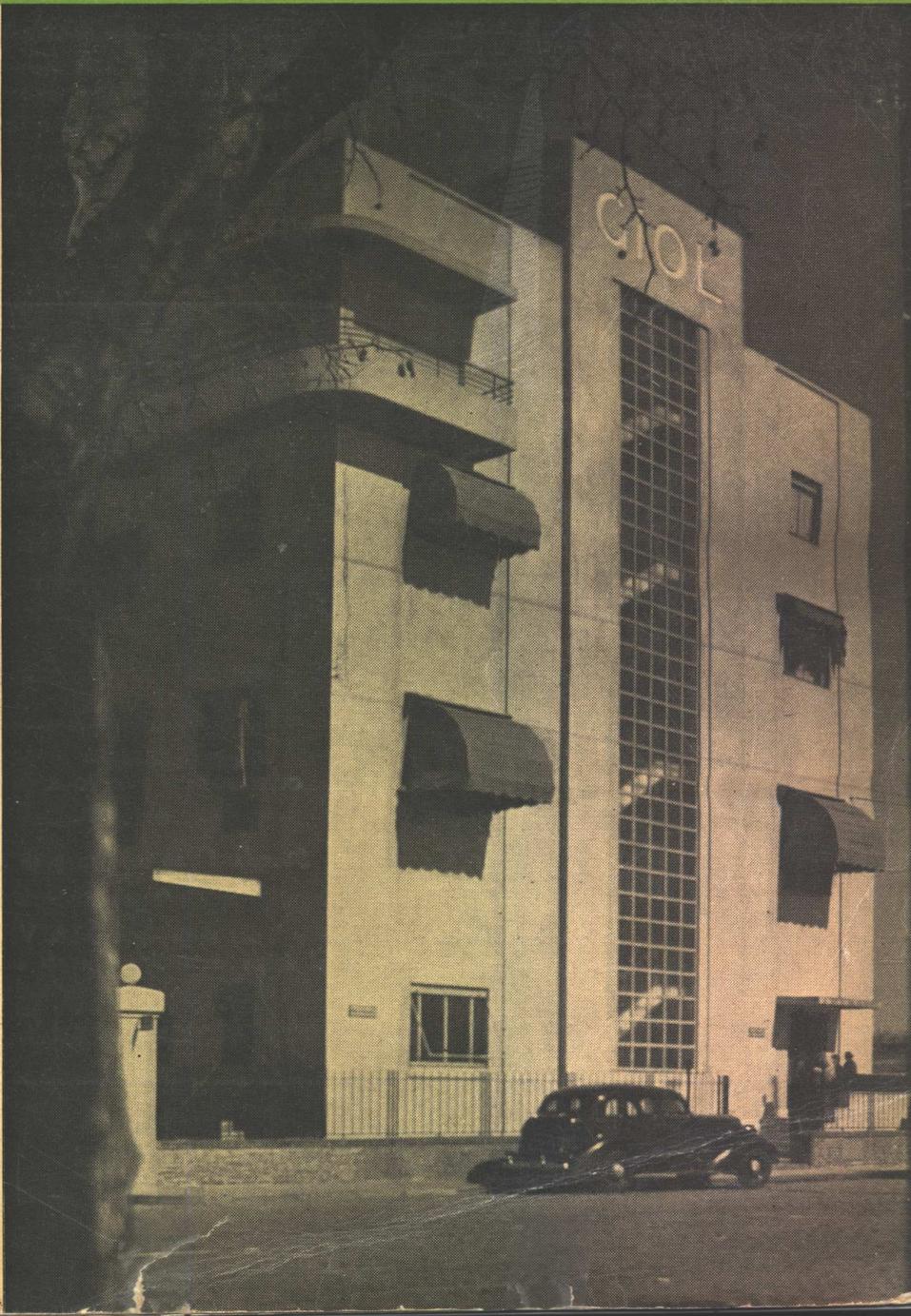


NUESTRA
ARQUIT
100
11/37

nuestra arquitectura

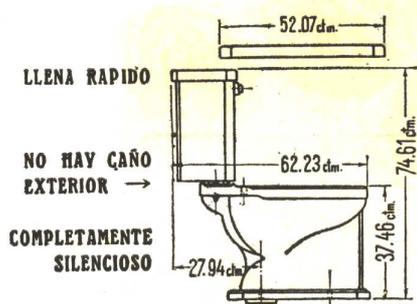
11

noviembre de 1937



“Standard”

Elimine descargas ruidosas y tanques anticuados mejorando de esta forma su cuarto de baño

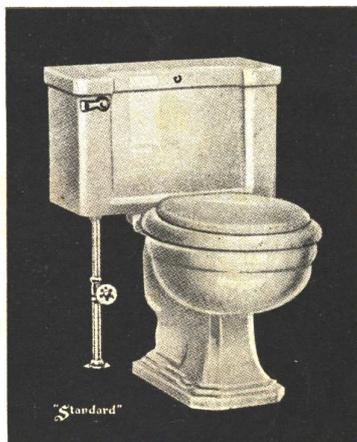


Plano de instalación del inodoro EJECTO COMPTON

Tres son las objeciones generales en la instalación de inodoros: la válvula, los tanques que tardan en llenarse y que son, además, chicos y las combinaciones de cañerías exteriores que dan mal aspecto al conjunto.

Estas tres combinaciones de inodoros silenciosos, son el resultado de los últimos adelantos para perfeccionar los tanques llenándose con mayor rapidez, eliminar las descargas ruidosas y suprimir codos y cañerías exteriores oxidadas que dan un aspecto tan desagradable a los cuartos de baño.

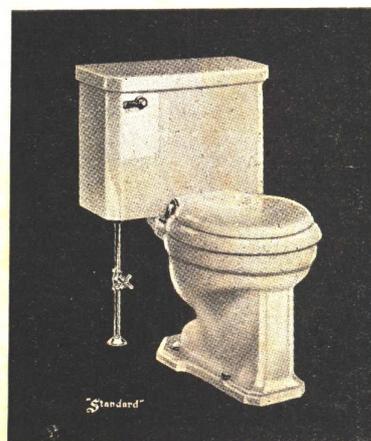
“Standard” es el primero en perfeccionar los artefactos sanitarios, ofreciendo al público lo más moderno y perfecto.



Combinación
COMPACT F-2140



Combinación
ONE-PIECE F-2149-A



Combinación
EJECTO COMPTON F-2110

Comprando “Standard” se compra para toda la vida.

Exija que su lavatorio, inodoro y bidet sean de LOZA VITRIFICADA de doble cocción, pues es el único material realmente satisfactorio.

N.V. RADIATOREN

EXPOSICION PERMANENTE

{ CORDOBA 817 - U.T. 31, 7284 - BUENOS AIRES
CERRITO 310 - Teléfono 83871 - MONTEVIDEO

ARQUIT

(11) 1937

PUBLICIDAD TAN...



TECHADO ARMADO RU-BER-OID

A DONDE
QUIERA QUE
VAYA ALRE-
DEDOR DEL
MUNDO EXIS-
TE CONFIAN-
ZA EN EL
TECHADO
RUBEROID.



*Proyectos y Planos: Oficina Técnica
de la Cervecería Bella Vista, S. A.*

*Empresa Constructora: Devoto
y Bruzzone, Ingenieros Civiles*

**A las muchas pruebas de confianza depositadas en los Techados Armados
RU-BER-OID, tenemos que agregar una más. Para proteger la moderna planta de
la Nueva Cervecería Bella Vista, en Bella Vista, F. C. P., construida, teniendo
en cuenta, los últimos adelantos en materia de construcciones industriales, ha
sido confiada al RU - BER - OID, la misión de cubrir sus techos. Los Techados
Armados RU-BER-OID, gozan de un prestigio reconocido en el mundo entero.**

Distribuidores

CIA SUD AMERICANA KREGLINGER LIMITADA (S.A.)
CANGALLO 380 DEPARTAMENTO MATERIALES BUENOS AIRES
U. T. 33, AVENIDA 2001/8

SI NO ES RU-BER-OID NO ES EL VERDADERO TECHADO



BIBLIOTECA
Pag. 176

4ª REUNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS

Con motivo de la Exposición Internacional de París 1937.
TERCERA SESION DE TRABAJO, EL 1º de JULIO 1937

Tema: Los materiales nuevos.

Relación de Mr. Pingusson.

La cuestión de los materiales nuevos domina la arquitectura de nuestro tiempo. Ella divide la opinión de los arquitectos en dos clanes opuestos, así como el espíritu mismo de la arquitectura moderna, sin duda porque constituye la base de partida, el principio fundamental. Es recordar una evidencia decir que la arquitectura nueva resulta de las transformaciones aportadas por la industria a las técnicas de la construcción y que sin el hormigón armado, el acero, el vidrio, ella no sería lo que es: un hecho histórico, una revolución.

El debate sobre los materiales nuevos cobra el valor del más general conflicto ideológico, ya que al enfrentarse dos sistemas coherentes que parten de principios diferentes, se afirman por dos conclusiones antagonistas.

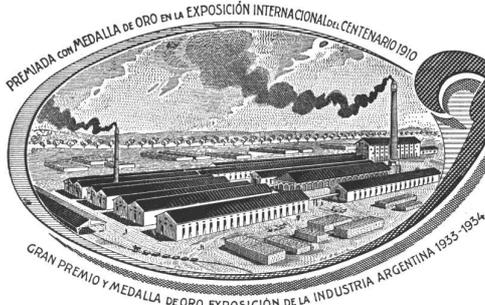
Examinando la cuestión tan objetivamente como podemos hacerlo, ya que ella está mezclada a la labor de todos los días, podemos concretar los dos puntos de vista siguientes: el de los que se aferran a la tradición: "Utilicemos, dicen ellos, los resultados de la experiencia milenaria de los hombres, constructores de casas o de palacios,

conservemos los medios que han dado la prueba de su calidad por tantos años, no vamos a buscar más que en la naturaleza generosa los materiales que nos son necesarios; no reemplacemos ni la madera, ni la piedra, ni la pizarra, que el suelo procura, porque nos separamos de ese parentesco de la arquitectura con su suelo, desarraigamos el sentimiento regional en la concepción arquitectónica, nos levantamos orgullosamente contra el orden universal, contra la ley de medida del hombre en la materia extraída y puesta en obra, la escala de la mano; rechazemos la máquina que falsea estas relaciones y trasmuta la calidad en cantidad, engendra la degradación de los valores profundos de la arquitectura que son arraigo y símbolo".

El otro punto de vista es el siguiente:

"Los materiales tradicionales presentan numerosas insuficiencias desde el punto de vista constructivo y son, por su precio, inaptos para construcciones económicas; de ahí su alcance social débil; ¿cuál es el problema de nuestro tiempo?, asegurar al más gran número posible de personas, finalidades elevadas y la manera de vivir sanamente; por lo tanto es necesario atender a lo más urgente, construir para la masa alojamientos económicos; sólo los materiales nuevos, estudiados racionalmente, derivados o no de los materiales antiguos, pero fabricados con la precisión que dá la máquina, con la rapidez y la economía de las producciones industriales, pueden alcanzar precios muy bajos que

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

Premiadas con el Primer Gran Premio en la
Exposición de la Industria Argentina 1933-34

Distribuidores:

HIERROMAT S. A. - Alsina 659
JOSE M. DIANTI - Rivadavia 10244
JUAN PEDA - Garmendia 4805
THEA y Cia. - Sarmiento 3060
LA BELGA S. A. - Rivadavia 3014
TRUSCON STEEL COMPANY - Corrientes 222

EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

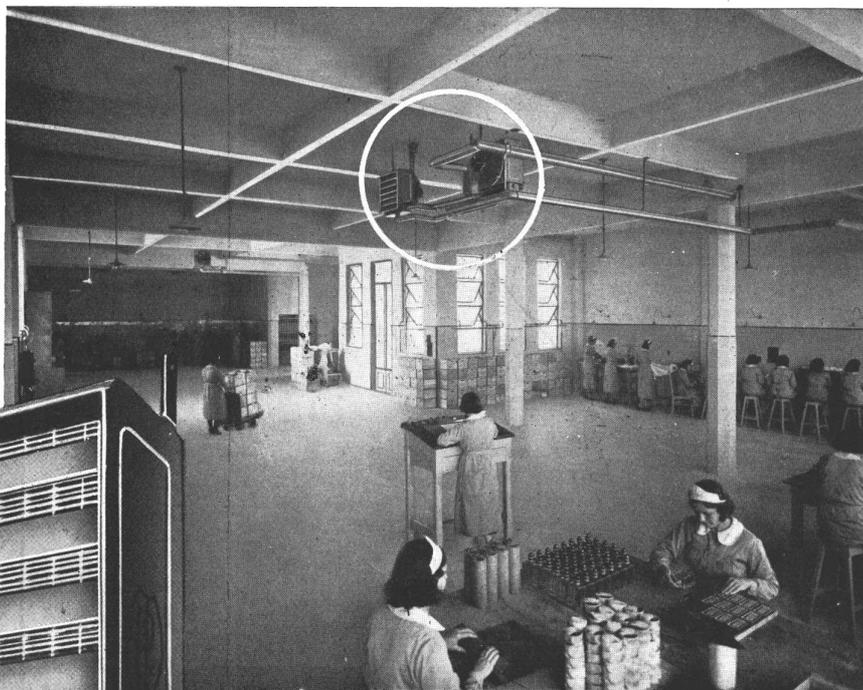
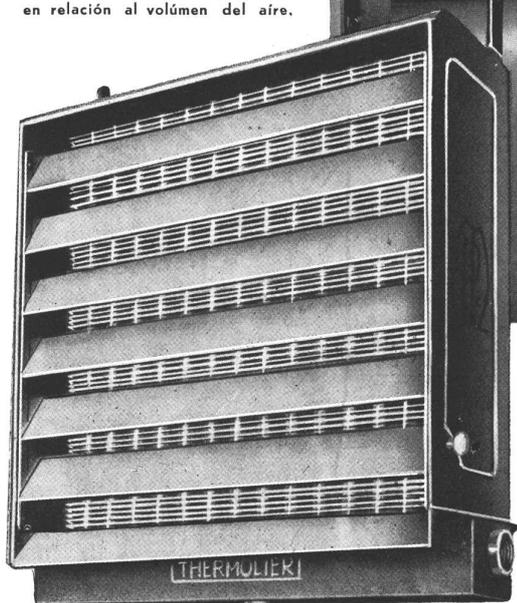
Por precios, muestras e informes recurrir a nuestros
únicos representantes:

RICARDO TISI Y HNO.

DIAZ VELEZ 4057-61 - U. T. 62, Mitre 8818-2390

UNIDAD RADIADORA "THERMOLIER" BIBLIOTECA

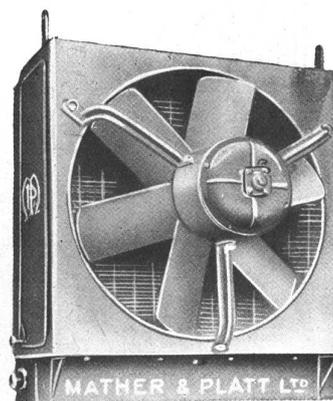
Vista de adelante del radiador, el que ha sido prolijamente estudiado en cuanto al correcto espacio entre los tubos verticales y las aletas horizontales de radiación para evitar una temperatura de salida del aire demasiado elevada en relación al volúmen del aire.



Vista de una de las salas de trabajo en la fábrica donde se elaboran los perfumes Atkinson, en Buenos Aires. - En círculo se ven las unidades radiadoras "Thermolier" que, suspendidas del techo, economizan un valioso espacio de piso.

- Un ambiente agradable en el taller o la fábrica en toda estación, se traduce en un mejor estado físico del obrero que trabaja mejor y rinde más.
- La Unidad Radiadora "Thermolier" tiene la ventaja de que, en lugar de calentar por convección, lo hace por radiación distribuyendo el calor sobre una ancha superficie desde una unidad pequeña y compacta.

Los ingenieros de calefacción repiten continuamente sus pedidos de Unidades Radiadoras "Thermolier"



Unidad radiadora "Thermolier" vista de atrás. - El ventilador que impulsa en Invierno el aire caliente, sirve en Verano para refrescar el ambiente.

Mather & Platt, Ltd.
MANCHESTER Y LONDRES

Representantes: **J. F. MACADAM y Cía. S. A.**
BALCARCE 326 — U. T. 33, Av. 4551 al 4556 — BUENOS AIRES

Satisfacción mas Pesos

1. El ahorro máximo de agua no puede obtenerse habiendo descargas largas o cortas. Las válvulas automáticas SLOAN (chorro interrumpido) no pueden mantenerse abiertas para desgastar el agua.
2. Las válvulas SLOAN se limpian automáticamente, evitando así el desgaste de agua debido a la obstrucción por la arena o el fango.
3. Las válvulas SLOAN funcionan eficazmente con cualquier presión que opera al inodoro.
4. Las válvulas SLOAN son las únicas que combinan la regulación exacta con el rasgo del chorro interrumpido.

DE VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO

SLOAN VALVE COMPANY

CHICAGO, EE. UU.



MOTORES MARELLI S. A.

BUENOS AIRES: CALLAO 353, TEL. 35-4600-74601

SUCURSAL EN ROSARIO: RIÒJA 1342, TEL. 23168

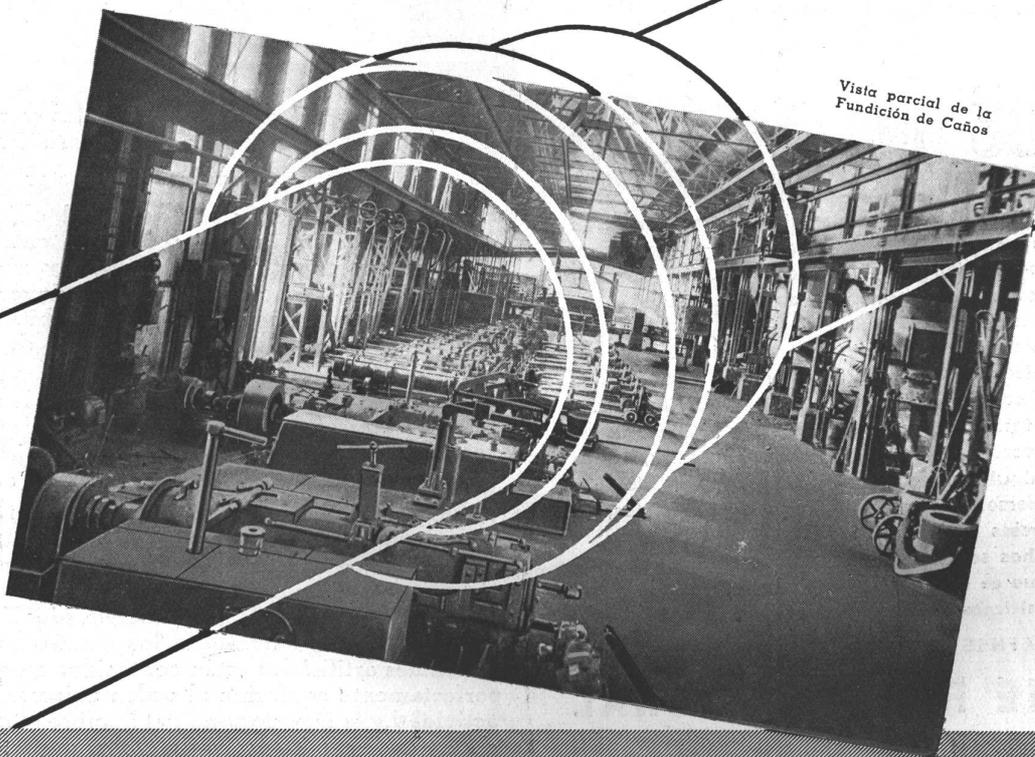
CÓRDOBA: SANTA ROSA 65

Desde 1916

Hace 21 años que iniciamos la fabricación de caños de hierro fundido centrifugado. Durante ese transcurso hemos provisto en el país, más de 10 millones de caños para obras de conducción de agua, desagües pluviales, ventilación y descarga cloacales, etc.

21 años de sacrificios que representan fuertes inversiones e innumerables estudios científicos y prácticos al servicio de esa industria, que es todo un exponente de la **Industria Argentina y buena industria, que hace "TAMET"**.

La actual planta de fundición de "TAMET", abarca una superficie de 15 mil metros cuadrados y produce 25 mil toneladas anuales.



Vista parcial de la
Fundición de Caños

TAMET

CHACABUCO • 132 • BUENOS AIRES





TAN IMPORTANTE COMO LOS MATERIALES

Si la selección de los materiales de construcción para su nueva casa de renta es importantísima, lo es también la de los inquilinos, del personal de servicio de la misma y de los métodos de su administración.

Confundiendo ésta a nuestra "Administración de Propiedades" se asegurará Vd. los servicios de una organización especializada experimentada, que tomará a su cargo todos los detalles, desde la elección de los inquilinos, garantías, cobro de alquileres, cuidado del inmueble, elección del personal de servicio, pago de impuestos, de intereses hipotecarios, etc.

Muchos son los propietarios de edificios de renta que se han beneficiado con este servicio; nos permitimos sugerirle nos consulte Vd. también.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

**THE FIRST NATIONAL
BANK OF BOSTON**

FLORIDA 99

CONFIANZA - CORTESIA - SEGURIDAD - RAPIDEZ

permitan generalizar entre el gran público, lo que estaba hasta el presente reservado a las clases pudientes. Si el espíritu internacional de generalización de los materiales se afirma cada día, y se opone al particularismo de las arquitecturas regionales, es un hecho que prueba la constante de las necesidades del hombre y de las necesidades constructivas impuestas a los materiales, y la posibilidad de caracteres arquitectónicos comunes, pero que no excluye por eso las posibilidades de diferenciación y no atenta en manera alguna a la tradición que es espíritu vivo y nó forma definitiva".

Hay que reconocer que si los materiales nuevos han sido creados frecuentemente por el deseo de luchar comercialmente con los productos naturales ofreciendo apariencias idénticas y cualidades similares. Se han creado así productos de reemplazo cuyo principio es malo, lo que ha permitido a espíritus de valor, hacer el proceso de nuestro tiempo y de nuestra arquitectura colocándolos bajo el reino del subrogado: falsa piedra, falsa madera "simil", juzgándolos como decadentes.

Hay en el antagonismo entre estos dos puntos de vista una serie de causas secundarias, tales como las rivalidades comerciales y los prejuicios políticos que falsean y apasionan un debate al cual los arquitectos pueden y deben aportar un poco de luz y mucha serenidad, tanto más necesarios cuanto este antagonismo paraliza el progreso de la construcción y la relega al último rango de las industrias en progreso. Especialmente en lo que concierne al mejoramiento de los precios de costo, un simple paralelo entre la producción de las industrias eléctricas, automóviles y aeronáuticas, por ejemplo, y las de la construcción toman-
do como punto de comparación el factor $\frac{\text{calidad}}{\text{precio}}$

en que la relación de eficiencia del objeto será característica de la desproporción entre ellos, cuando por la ley de la necesidad y aun de la urgencia, los hechos deberían ser invertidos y las industrias que se refieren a la habitación del hombre llevadas al más grande grado de perfeccionamiento.

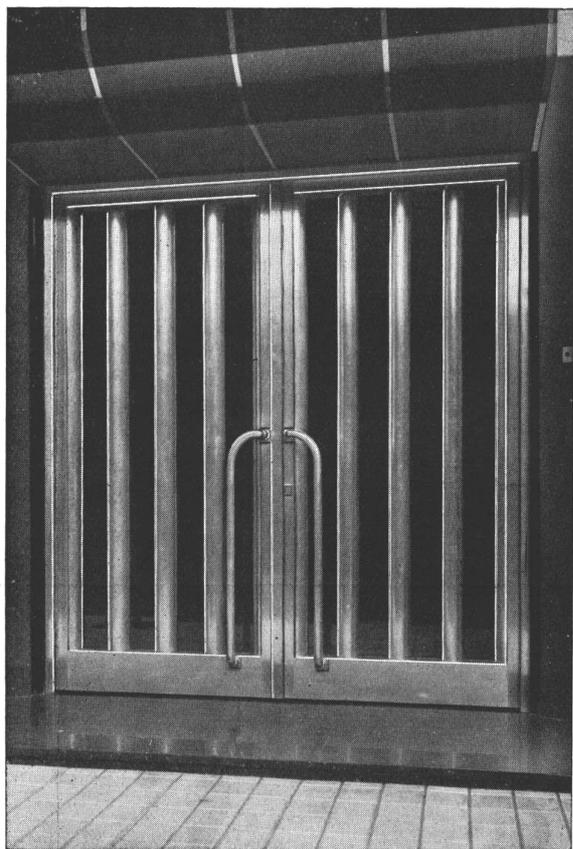
A decir verdad es casi imposible fijar los límites a los caracteres naturales y artificiales de los materiales, ya que la industria del hombre interviene en grados diversos en los unos y en los otros.

La alfarería y el metal son productos naturales por ejemplo, y sólo debemos llamar artificiales a los productos sintéticos. No hay, según mi punto de vista, condena posible contra los materiales nuevos en nombre de un principio ideológico. Si todo está en la naturaleza, los elementos de los materiales artificiales están contenidos en ella y es perfectamente conforme al orden universal que la actividad y la ingeniosidad del hombre se apliquen a crearlos. Pero hagamos sin embargo una reserva a cierta tendencia de la industria de los materiales nuevos: no se trata de una limitación superficial de los materiales naturales, sino una creación hecha con la comprensión profunda de las leyes de la estructura de la materia viva. Establezcamos

METAL BLANCO ANTICORODAL

De fama mundial

SAGE



Puerta de entrada.
Departamento de lujo.
Montevideo esq. Uruguay.
Arqts. Caveri & Bacchi.
Ejecutada por Sage. Bs. As.

Una nota importantísima
para los señores
Profesionales

El nombre "Anticorodal" no representa una simple improvisación para el mercado argentino, sino que es la marca con la cual sus fabricantes — uno de los grandes establecimientos europeos de mayor responsabilidad — han acreditado esta especial aleación metálica, en el mundo entero.

Su éxito en resistir los elementos corrosivos es bien probado y su brillo es inalterable.

De todo el armonioso conjunto que el profesional proyecta para un palacio — una casa de renta u otro edificio — lo que llama la atención primeramente son, sin duda, sus portadas, y éstas destacan más si son construídas empleando metales de calidad "Anticorodal" legítima.

La aleación acertada lograda por los fabricantes de "Anticorodal", le ha valido la preferencia de los profesionales en todas partes y es el metal que hemos empleado para construir la magnífica puerta de entrada que figura en esta página.

Solicite Catálogo

Trédh. **SAGE** & COMPANY (S.A.)
LIMITED

REPRESENTANTES:

CORDOBA: Adolfo Giordano, Rivadavia 55.
SANTA FE: José B. Quintana & Cía., San Martín 2753.
PERGAMINO: Santos Biavatti, Rivadavia 729.

ROSARIO: José B. Quintana & Cía., Entre Ríos 836.
TUCUMAN: José Rafael Castillo, Jujuy 28.
VENADO TUERTO: Roberto Luque Lobos, Castelli 155.

LONDRES

BRUSELAS

PARIS

JOHANNESBURG

OSRAM LINESTRA



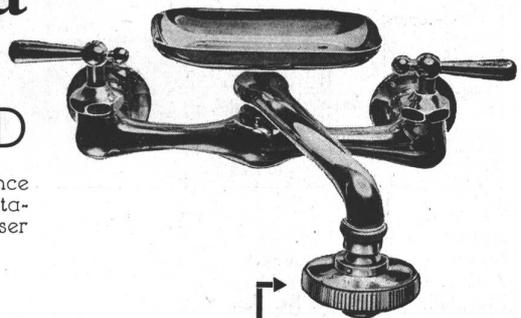
La lámpara tubular OSRAM LINESTRA es el complemento indispensable para dar mayor realce a las concepciones de la arquitectura moderna. La luz difusa de las lámparas tubulares OSRAM LINESTRA da un toque de distinción a cualquier ambiente contemporáneo, tanto en un restaurant de nota, como en una alcoba de exquisita intimidad. La colocación de la lámpara OSRAM LINESTRA no ofrece dificultades y no requiere artefactos especiales.

DISTRIBUIDORES
AEG Cia. ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A., B. de Irigoyen 330, Bs. Aires y Rosario
Cia. PLATENSE DE ELECTRICIDAD SIEMENS-SCHUCKERT S.A., Av. de Mayo 869, Bs. Aires y Sucursales
THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd., Rivadavia 1475, Buenos Aires

BEBA Agua Limpia Manera Natural

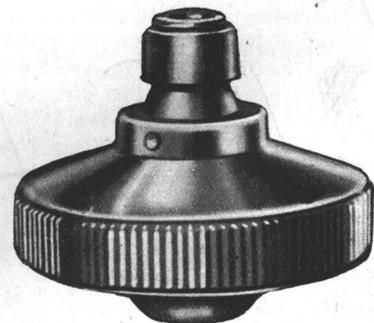
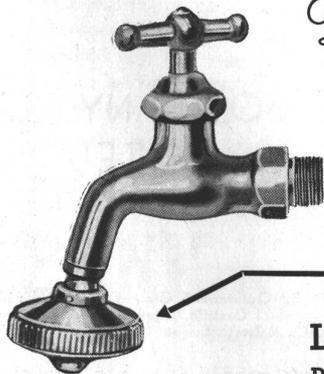
INSTALANDO EL FILTRO ROLLS-RAND

El filtro Rolls-Rand es un aparato muy bello, hecho de bronce de la mejor calidad, y acabado al cromo. El filtro es de un tamaño muy práctico y atractivo, y cuando se instala parece ser parte de la llave misma.



Facil De Instalar

Hecho en dos tipos o modelos — uno para todas las llaves de rosca y sin rosca con orificio de media pulgada o mayor, y el otro para llaves con orificio más pequeño — el Filtro Rolls-Rand puede ser instalado en menos de un minuto y sin necesidad de herramientas.



El Filtro Rolls-Rand puede filtrar de 200 a 400 litros de agua por hora y es aplicable a las canillas comunes y mezcladoras

DISTRIBUIDOR
L. STERMAN
PERU 84 - Bs. Aires

SU CASA.



SERÁ VERDADERAMENTE MODERNA CUANDO POSEA



MAYOR PROVISION DE HIELO: Frigidaire produce con rapidez gran cantidad de cubos de hielo, gracias a la eficiencia de su "Super-Congelador".



MAYOR COMODIDAD INTERIOR: Frigidaire facilita el trabajo de almacenamiento por el diseño especial de sus estantes ajustables a distintas alturas entresí.



MAYOR GARANTIA: Frigidaire es un producto de la mundialmente conocida General Motors y lleva su garantía escrita por 5 años.



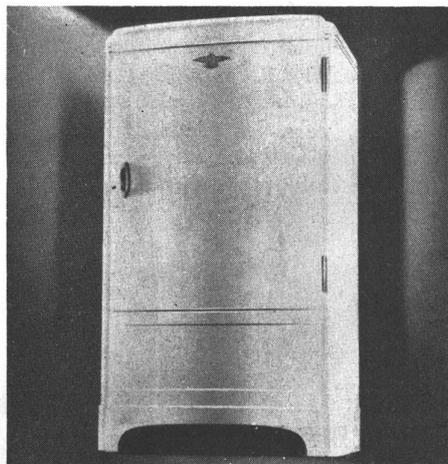
MAYOR SEGURIDAD DE CONSERVACION: Frigidaire posee un "Indicador de Protección" que permite controlar sin abrir la puerta de la heladera, una temperatura interior de seguridad entre 0°C y 10°C.



MAYOR ECONOMIA: El costo de funcionamiento de Frigidaire es muy reducido, debido a la alta eficiencia de su mecanismo productor de frío "Salvacorriente".

Las heladeras Frigidaire son, en cuanto a conveniencias y ventajas, lo más moderno que produce la industria de la refrigeración familiar.

El servicio que aseguran es completo y satisface con exceso cada uno de los 5 requisitos esenciales de una buena refrigeración para el hogar.



Hay que ver Frigidaire para apreciar sus excepcionales cualidades y la belleza de sus líneas de clásica sencillez, que armonizan con todos los estilos de construcción.

5 MODELOS DE CAPACIDADES DISTINTAS PARA RESPONDER A TODAS LAS NECESIDADES

CONCESIONARIOS PARA LA C. FEDERAL Y ALREDEDORES:
HENRY W. PEABODY Y CIA. ARG. LTDA.
 EXPOSICION: FLORIDA 983 - U. T. 31 - 5442
 OTROS CONCESIONARIOS EN LOS PUNTOS MAS IMPORTANTES DE LA REPUBLICA

en principio que toda invención de materiales nuevos será hecha en obediencia a las leyes naturales. Principio regulador e idea directriz fecunda en todas las investigaciones sobre los materiales nuevos, se trate de una u otra de las 3 categorías: perfeccionamiento de los materiales tradicionales, mejoramiento de los materiales nuevos actuales o invención de materiales de mañana

Llegados a este punto de vista, podemos admitir que no hay antagonismo entre los materiales antiguos y "modernos" puesto que los unos y los otros son el objeto de estudios análogos en vista de un progreso equivalente hacia un fin idéntico: el mejoramiento de las condiciones de la vida humana.

Sin embargo, si no hay antagonismo, hay diferencia y en esta gama que vá del material bruto (como la piedra sin labrar) extraída y puesta en obra directamente, hasta los materiales de síntesis como la bakelita o el caucho sintético, es hacia aquellos que contienen la mayor dosis de ingeniosidad que nosotros dirigiremos nuestro examen.

El perfeccionamiento de los materiales antiguos se enderezará, sea sobre los remedios a aportar a sus defectos nativos, tales como la friabilidad, la porosidad, la facilidad de hendirse, la permeabilidad al salitre, para las piedras; la combustibilidad, la sensibilidad a las variaciones de la temperatura y de la higrometría ambientes, la im-

putrescibilidad y la resistencia a los parásitos para las maderas.

A este respecto han sido aplicados una serie de tratamientos químicos o físicos que responden a lo más inmediato pero que comportan todavía un gran margen de perfectibilidad. Las mejoras han sido perseguidas igualmente en los procedimientos de extracción (piedras, esquistos, etc.) y de fabricación (tierra cocida) para agrandar las dimensiones unitarias (hemos podido ver en la Exposición, en el Pabellón de Bélgica, placas de tierra cocida de grandes dimensiones utilizadas como paramentos de muros). Numerosas posibilidades están todavía abiertas a las industrias que tratan los materiales tradicionales; y si nos arriesgamos a ciertas sugerencias improvisadas, podríamos citar: para las industrias cerámicas, la resistencia a las deformaciones durante la cocción por medio de una envoltura de pastas empleadas con cruzamiento de los sentidos de estiraje y presión.

Abordamos la categoría importante de los materiales nuevos o artificiales: la clasificación de estos materiales, puede hacerse según las técnicas de fabricación o según las características de empleo. Adoptamos más bien el segundo sistema y distinguiremos: los materiales de estructura (función portante) los materiales para tabiques (función de separación y aislación) y los materiales de revestimiento.

En la primera categoría: los cementos. Grandes mejoras han sido introducidas en las característi-

Modernice su Cuarto de Baño

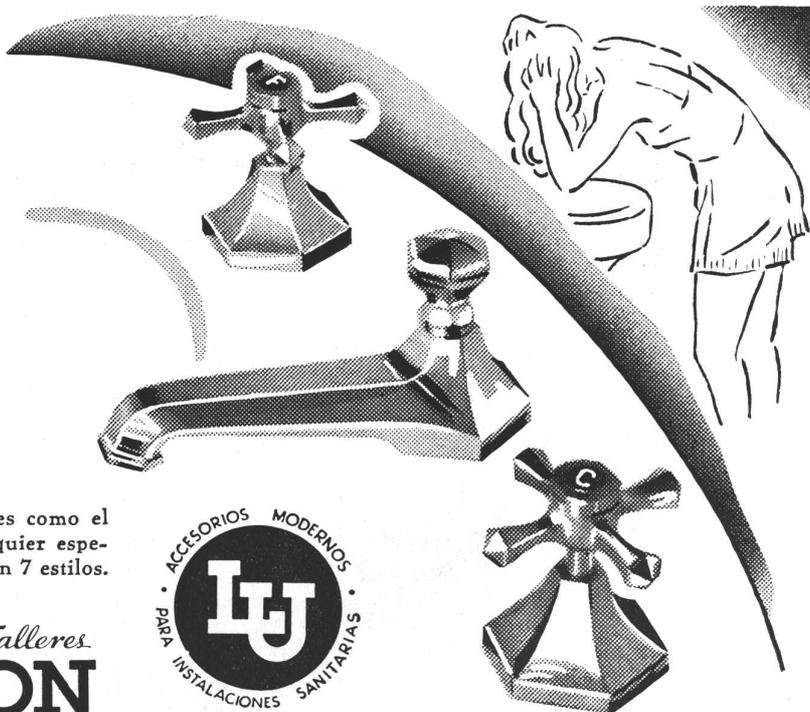
LOS modernos accesorios "L. U." son especialmente diseñados para armonizar con instalaciones modernas.

Los Juegos para Lavatorios "L. U."

presentan, entre otras ventajas, las siguientes: asiento renovable, tornillo reforzado con rosca cuadrada, fibra de cierre integral con el tornillo y de fácil cambio. Tanto las llaves como el pico central son ajustables a cualquier espesor de lavatorio. Pico mezclador en 7 estilos.

Soc. Anón. Fundición y Talleres
LA UNION

INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD



Cuando usted necesite accesorios para artículos sanitarios, exija siempre la marca "L. U."



¡Sí señora! Todos los departamentos están provistos con refrigeradores

Westinghouse

¡Qué satisfacción es poder contestar así a los presuntos inquilinos!

Quien paga puede ser exigente y desear lo mejor en comodidad. Y cuando el refrigerador es un

Westinghouse

huelgan los comentarios. Indiscutiblemente el Refrigerador WESTINGHOUSE reúne la mayor cantidad de ventajas y su marca es una amplia garantía.

Westinghouse

AV. DE MAYO 1035 - BUENOS AIRES



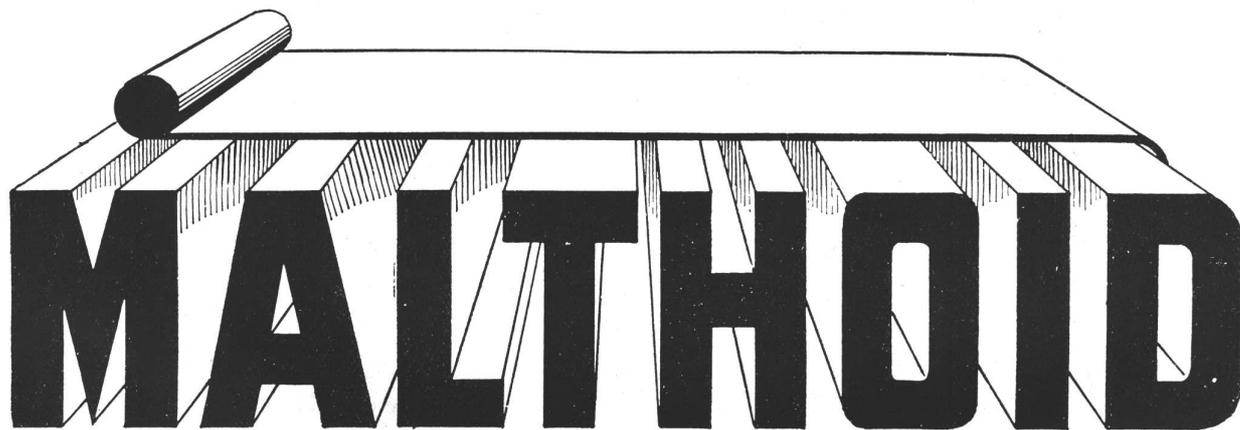
cas mecánicas (resistencia, duración de frague y endurecimiento) por los super cementos. Perfeccionamiento de los hormigones por la vibración y pervibración, granulometría de los agregados adaptados a las ligas permitiendo una homogeneidad y una constancia casi perfectas. Ciertos productos dan, por incorporación a la masa, una impermeabilización que puede resistir grandes presiones (obras submarinas). Los metales se han beneficiado de las investigaciones de los ingenieros, frente a las necesidades de la construcción de automóviles y de las aeronáuticas. Estas investigaciones han tenido sobre todo en vista la resistencia a la corrosión y el aligeramiento. Ellas han aportado a los técnicos de la construcción una gama muy extendida de metales que va de los aceros especiales a las aleaciones ligeras. En la categoría de los materiales de cerramiento, notemos las investigaciones sobre la aislación acústica y térmica, la resistencia al fuego, el aligeramiento; tenemos toda la serie de betunes ligeros (betunes emulsionados, de pomez, los complejos de Kieselgurh, de Puzolana); la de los amiantos cementos, una de cuyas más curiosas materias es la super placa de fibro cemento comprimido bajo altas presiones, que ofrece a la vez una resistencia elevada a los choques, una gran duración, y una gran elasticidad; la serie de los aglomerados: de corcho, de madera, de fibras de madera y de vegetales brutos, de fieltros (Placas de pulpa de madera, de lana, de seda, de vidrio). La de las contraplacas de maderas en finas cha-

pas de maderas y metales diversos, de fibras, de papel tratado, etc. En fin, la categoría de los materiales de revestimiento en que hallaremos los materiales de impermeabilización (fieltros y chapas complejas a base de emulsión de betún), los materiales para vestir y decorar (pinturas y enduidos plásticos), en que se han hecho progresos importantes bajo el punto de vista antisepsia, incombustibilidad, adherencia, etc.

Yo limitaré a esto la rápida enumeración de materiales nuevos que, en tanto que materia bruta, han llegado a un grado de calidad generalmente suficiente para los empleos de la construcción y me detendré más ampliamente sobre los materiales labrados, porque es sobre este punto que las investigaciones pueden ser dirigidas más eficazmente. El material tiende cada vez más a plegarse, desde su fabricación, a los diversos empleos de la construcción y a particularizarse según el uso especial a que será destinado. El material labrado es ya un órgano de la construcción más que una materia; es una aproximación suficiente de la pieza teórica, una media entre la forma perfecta que necesitarían los diversos esfuerzos que ella tendría que transmitir, y la materia bruta informe en su primer estadio de fabricación. Es un compromiso entre la economía de la materia que realizará la estricta adaptación de la forma a las líneas de fuerza y la economía de la mano de obra que constituye la realización mecánica y automática de la pieza elemental.

Esta mejora en las técnicas de fabricación permi-

TECHADOS Y CUBRE-PISOS



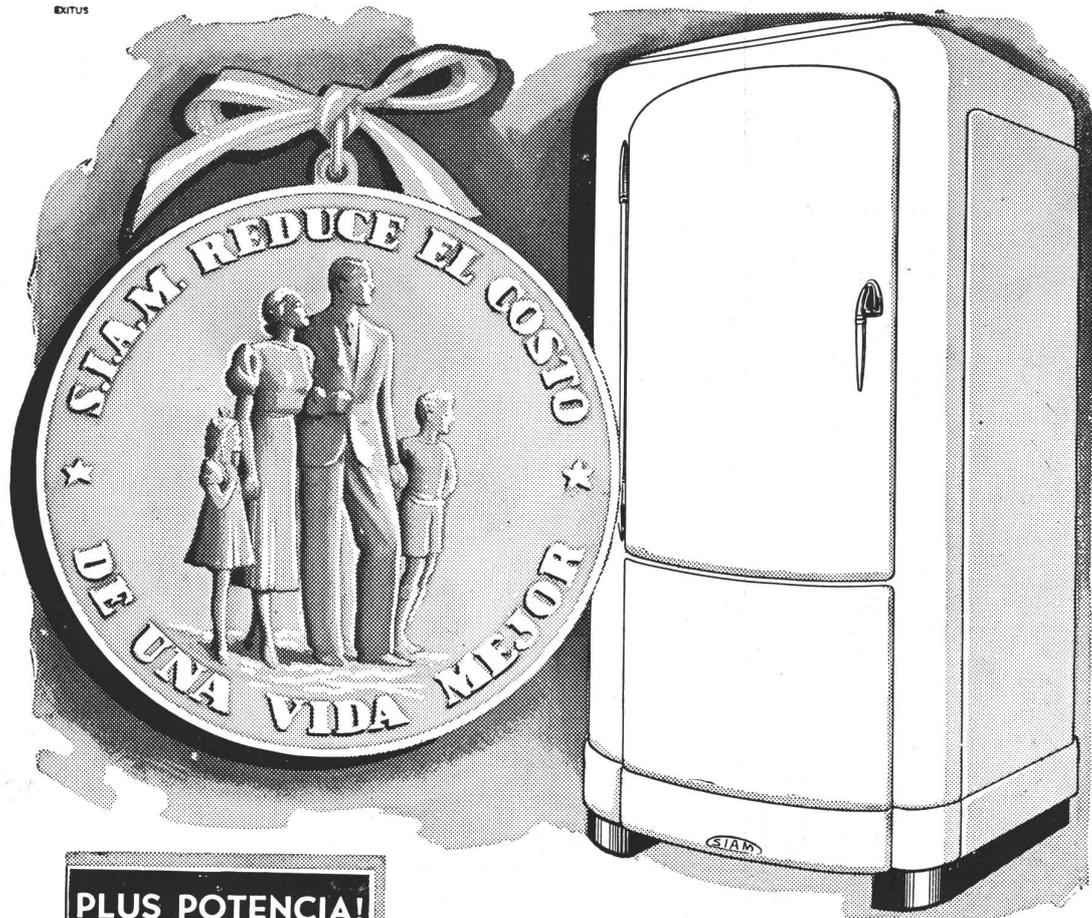
LEGITIMO

POR INFORMES Y PRECIOS DIRIGIRSE A:

AGAR, CROSS & CO Ltd
P. Colón esq. Venezuela - Buenos Aires
Rosario - Bahía Blanca - Tucumán - Mendoza

Por su reconocida eficiencia, duración excepcional y economía es el material ideal para todo tipo de construcciones:

EDIFICIOS PUBLICOS • CASAS DE RENTA • RESIDENCIAS PARTICULARES • ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES • HOSPITALES • ESCUELAS • TEATROS • CLUBS, Etc.



PLUS POTENCIA!

DOS PODEROSAS RAZONES QUE HARÁN QUE Vd. PREFIERA UN S. I. A. M.

RAZON No. 1

El nuevo S. I. A. M. es Plus Potente. Tiene DOBLE capacidad de enfriamiento que otros refrigeradores bien conocidos, de igual tamaño.

RAZON No. 2

El nuevo S. I. A. M. funciona tan sólo la MITAD de minutos por día. Durante el tiempo restante mantiene bajas temperaturas sin consumir corriente.

GARANTIAS ESCRITAS

Sólo S. I. A. M. garantiza por escrito la calidad y el bajo consumo de corriente.

11 PUNTOS DE SUPERIORIDAD "SELLO DE ORO"

Sólo S. I. A. M. "Sello de Oro" combina estas novísimas características:

- 1 - Plus Potencia
- 2 - Termómetro graduado
- 3 - Control mágico.
- 4 - 5 Centinelas automáticos
- 5 - Cubitos de "hielo-rápido"
- 6 - 5 temperaturas simultáneas
- 7 - Recuperador de Frigorías
- 8 - Iluminación automática.
- 9 - Motivos en verde-luz
- 10 - Diseño aerodinámico
- 11 - Esmalte al horno.

Consume menos de 10 centavos por día! ⁽¹⁾

Este año, la famosa heladera S. I. A. M. "Sello de Oro", está mas a su alcance que nunca,... está al alcance de todo el mundo! S. I. A. M. se ha propuesto llevar a todos los hogares del país los inapreciables beneficios de la refrigeración eléctrica, y para concretar esta aspiración he aquí el sensacional plan: **CONSUMO:** S. I. A. M. ha diseñado una heladera eléctrica que consume menos de 10 centavos por día de corriente eléctrica. — **COSTO:** ahora tan solo \$ 4 semanales alcanzan para adquirir este magnífico modelo "Sello de Oro". **CALIDAD:** "Sello de Oro" es la marca que distingue a las mejores heladeras eléctricas hasta hoy construidas. Le invitamos a examinarlas, y Vd. sentirá nacer una admiración espontánea por estos maravillosos exponentes de la industria argentina.

(1) En el interior del país el consumo y la cuota son ligeramente mejores.

S. I. A. M. Di Tella - Av. de Mayo 1302 - Cap.

Sírvanse enviarme el librito: "Porqué cada hogar necesita un refrigerador S. I. A. M.?"

NOMBRE:

DIRECCION:



S. I. A. M.

Di Tella Ltda.

Av. de Mayo 1302 — En Rosario: Rioja esq. Entre Ríos — En Montevideo: Uruguay 1123



NO INSTALE EN SU CUARTO DE BAÑO CUALQUIER ACCESORIO

El baño ha dejado de ser aquella habitación humilde de una época; Hoy es una importante dependencia.

Es por eso, que, cuando de accesorios de cuarto de baño se trate, debe exigirse siempre, la marca.



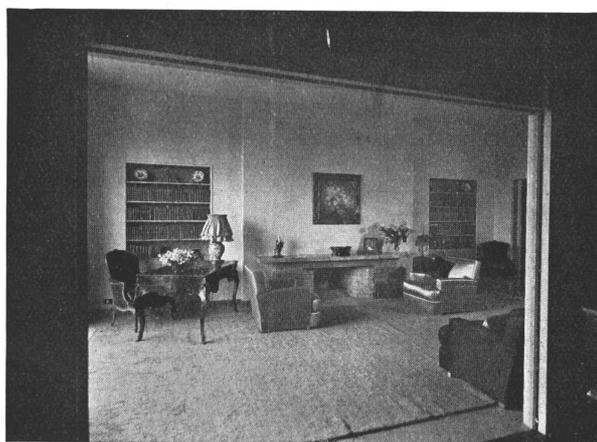
Los accesorios para cuartos de baño, aguas corrientes etc. respaldados por esta marca, además de llevar la garantía de sus fabricantes, son el fruto de una técnica perfecta.

Ninguno de estos accesorios es lanzado al mercado sin, antes haber sido sometidos a una severísima inspección.

Complementa su acabado, un finísimo cromado de brillantez inalterable, cuya duración es indefinida.

PIAZZA H^{NOS}

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA
ARRIOLA 154 BS. AIRES



Decoración proyectada por Daniel Duggan en la residencia del Doctor Julio A. Rosa

Ejecución de
FENDRIK Hnos.
Sucesores de J. Fendrik e Hijos

TAPICERIA
MUEBLES MODERNOS
CONFORTABLES

UNICAMENTE
Av. ALVEAR 1550
U. T. 41. Plaza 3366 y 1369

POMELA

ELECTRICA

MARCA REGISTRADA

SU EMPLEO EN LOS BUENOS EDIFICIOS

La Pomela Eléctrica es el herraje que prefieren los profesionales y propietarios, porque asegura el perfecto funcionamiento de las aberturas, sin que su costo resulte más elevado que las pomelas comunes. De aspecto decorativo todos sus numerosos modelos son de líneas atrayentes.

Paumellerie Electrique S.A.
La Riviere - de - Mansac
(Correze) Francia

R. CHEMINADE
Representante
San Martín 201
U. T. 33, Avda. 3782
Buenos Aires



PETROLEO
POR TONELADAS
GALLETITAS
POR KILOS

**NO PIERDA MAS DINERO... ADQUIERA UN CAMION
CON EL MOTOR QUE REQUIERE SU TRABAJO!**

La economía del transporte es en gran parte, una cuestión de potencia. Un camión que le da a usted la cantidad precisa de potencia para un trabajo determinado, tendrá, posiblemente, una potencia demasiado alta o demasiado baja para otro trabajo. Si un camión tiene una potencia demasiado baja, no puede ser económico, puesto que no puede transportar sus cargas sin un excesivo consumo de nafta al poner el motor en primera, debiendo además multiplicar el número de viajes. Por otra parte, con un camión de potencia demasiado alta, usted paga una potencia que no necesita. Los gastos de nafta son más elevados, y todos los gastos aumentan. De ahí que Ford le ofrezca la elección de potencia proporcionada a cada una de sus necesidades. Todos los modelos de la línea de Camiones y Coches Comerciales Ford V-8 pueden elegirse con motor de 85 HP para trabajos pesados. Y los modelos que se usan comúnmente para repartos livianos, pueden obtenerse también con el nuevo motor V-8 de 60 HP. Cualesquiera sean sus cargas, infórmese respecto a los Camiones y Coches Comerciales Ford V-8. Llame al Concesionario Ford más cercano y fije fecha para una prueba de demostración bajo sus propias condiciones de trabajo.



CONCESIONARIOS Y SERVICIO FORD EN TODAS PARTES

FORD MOTOR COMPANY

Audiciones Concesionarios Ford: martes y viernes, 21.30 hs., LR5 Radio Excelsior. Miércoles, jueves y sábados, 21 hs., LS9 La Voz del Aire

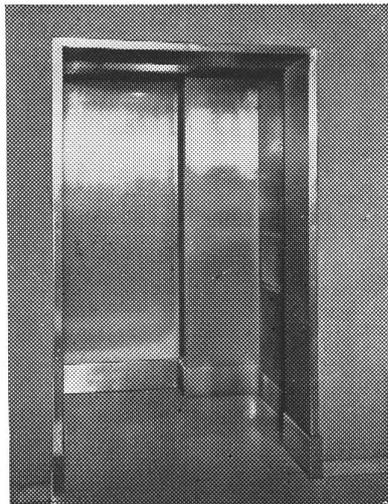
APLICACION DE ALUMINIO

en un edificio moderno

La propiedad inalterable del aluminio, su hermosa y atractiva apariencia, su fácil adaptación a cualquier forma y figura, lo mismo que la rapidez con que puede ser trafilado y soldado, dan al arquitecto y al proyectista la posibilidad de magníficas realizaciones arquitectónicas.

• • •

Para obtener el máximo rendimiento del aluminio, es esencial elegir la aleación adecuada. Consúltenos en cada caso.



Obra del Arq. León N. Weismann. Trabajo ejecutado en los talleres "Joselevich".



ALUMINIUM UNION LIMITED
Av. Ing. Luis A. Huergo 1279

U. T. Av. 4098

• Buenos Aires

tirá, por lo tanto, de acercarse cada vez a las formas teóricas y de ampliar las variedades de tipos. En dos palabras, de obtener la ligereza y la elasticidad en el empleo. Estas dos palabras nos vuelven al postulado que yo acabo de enunciar: el principio de obediencia a las leyes naturales. Todos nosotros hemos admirado la misteriosa armonía que reina en las obras de la naturaleza, y que parece ser una prueba viva de la suprema inteligencia creadora. Observemos por ejemplo un simple tallo de bambú. Notaremos que las fibras exteriores están más apretadas y son más duras que las fibras inferiores, es decir de resistencia proporcionada a los esfuerzos normales. Esas mismas fibras son brillantes, agregando la belleza del aspecto a la verdad de la estructura, asegurando la resistencia contra la evaporación, contra los choques eventuales, los insectos, los parásitos vegetales; la forma cilíndrica, ya favorable a la resistencia a la flexión está reforzada por nudos que trazan a intervalos matemáticos planos perpendiculares al eje de la pieza; a peso igual, la inercia de un tallo parecido es superior a cualquier caño de nuestras últimas fabricaciones industriales.

El examen de este simple tallo nos permitirá deducir leyes generales verificables para la gran mayoría de las creaciones naturales. Estas leyes que serán el principio director de las investigaciones nuevas que conciernen a los materiales labrados, serían las siguientes:

I.—Ley de economía y de mejor utilización de la materia. Esta ley es verificable por las observaciones siguientes: las fibras neutras son alargadas, y corresponden en general a vacíos alveolares o a fibras menos apretadas. Los módulos de inercia son muy elevados con relación al peso, ya sean tomados en las secciones perpendiculares a las generatrices de crecimiento, ya sean calculadas en todos los planos del espacio pasando por el centro de gravedad (cáscara del huevo).

II.—Ley de jerarquía de las funciones. La materia está diferenciada por la resistencia a los agentes de destrucción (corrosión, temperaturas elevadas, adaptación a condiciones variables de resistencia mecánica o choques, parásitos, etc.). Esta ley se verifica en el cuerpo humano, por ejemplo, donde el plasma toma, según su función, aspectos y características muy diversas (uñas, cabellos, córnea del ojo, etc.).

III.—Ley de unidad. A pesar de la diferenciación de las células según su función, se mantiene a través del organismo observado, una constancia, una homogeneidad, una continuidad que le dan una perfecta unidad de substancia. Esta unidad, más visible en el germen, se mantiene en el curso del desarrollo.

Ensayemos de aplicar estas leyes a una anticipación de los materiales de mañana aún a riesgo de errores graves o de imposibilidad de aplicaciones prácticas.

La ley de economía nos conducirá a estructuras internas finas y sutiles, dándonos materiales ligeros. Ejemplo: los laminados o estirados hue-

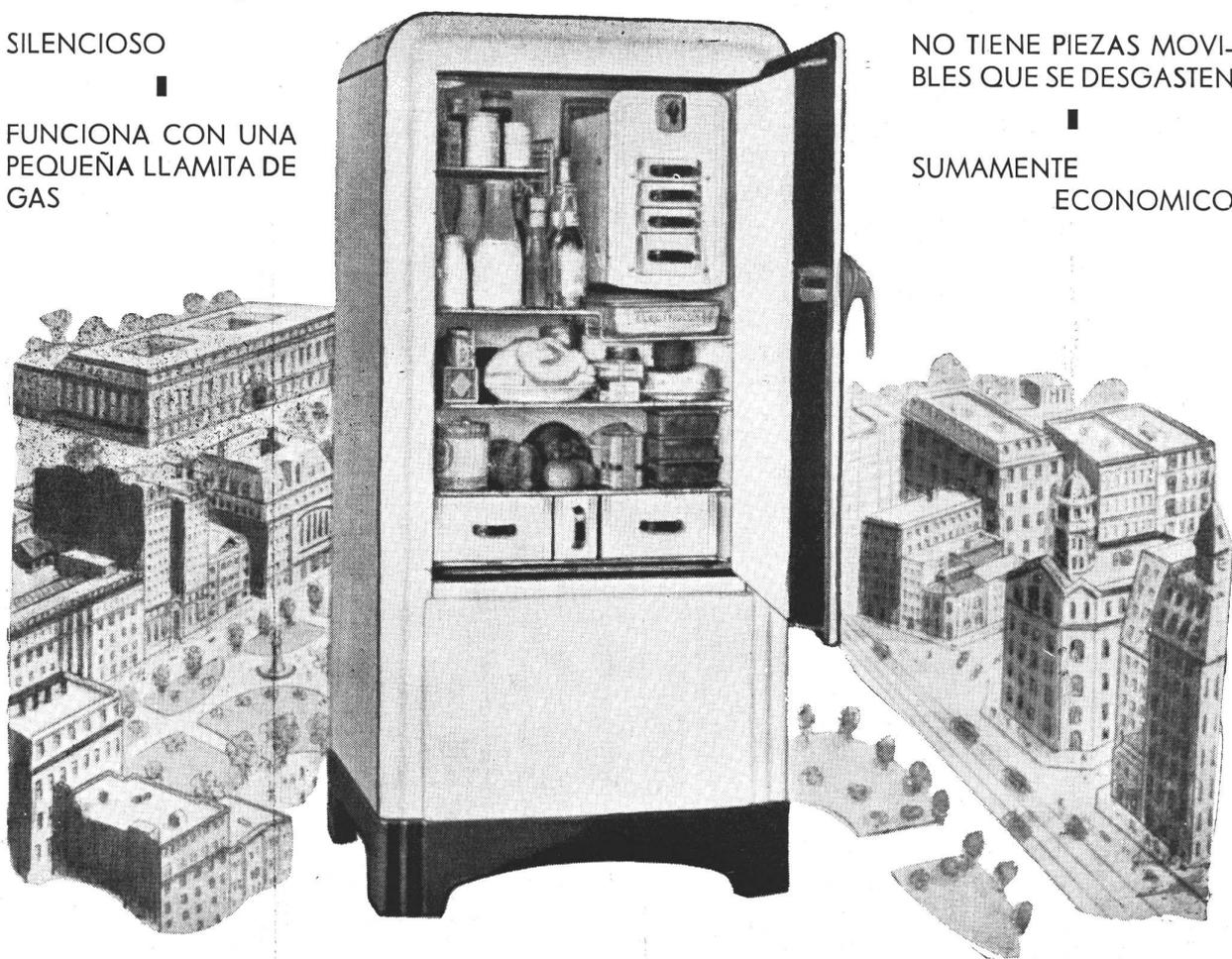
Los Técnicos en materia de Refrigeración aconsejan el
REFRIGERADOR
A
GAS

SILENCIOSO

■
FUNCIONA CON UNA
PEQUEÑA LLAMITA DE
GAS

NO TIENE PIEZAS MOVI-
BLES QUE SE DESGASTEN

■
SUMAMENTE
ECONOMICO



Compañía Primitiva de Gas de Bs. Aires Ltda.

ALSINA 1169

U. T. 37, Riv. 4760



La
cocina
moderna



Para GAS - SUPERGAS y ELECTRICAS

Surtido completo en
modelos - colores y tamaños

Podemos satisfacer am-
pliamente las necesida-
des de cualquier obra.



INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES:

ENNIS y WILLIAMSON Soc. Resp. Ltda.

Paraguay 423/31

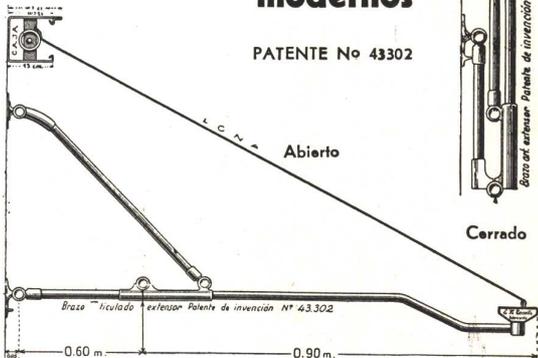
U. T. 31 - 8863 y 8864

TOLDOS AUTOMATICOS

de todos los sistemas

**Nuevo Brazo Articulado
extensor sin rozamiento,
especial para frentes
modernos**

PATENTE No 43302



FABRICANTE EXCLUSIVO

EDMUNDO H. TASSELLI

Sarmiento 1443 - U. T. 38, Mayo 1381 - Buenos Aires

Consuegar de Cia

Toda
una garantía
para sus pisos
de PARQUETS

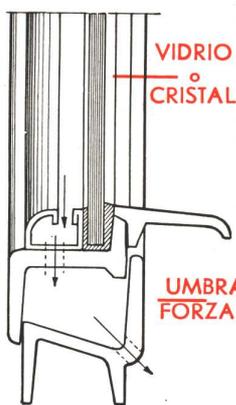
Los pisos del edificio de Bodegas
y Viñedos Giol, proyecto de los
Ingenieros De la Puente y
Bustamante, que se publica en
el presente número, han sido
realizados por nuestra firma.

SARMIENTO 643

U. T. 31, Retiro 5482

CONTRAVIDRIO PARA CONDENSACION

PATENT. N. 45078



UMBRAL CORTE VERTICAL

Las 3 flechas negras del corte indican el recorrido del agua de condensación hasta su salida al exterior.



TIPOS MAS USUALES
TRAFILADO EN BRONCE PARA PINTAR
COMPLEMENTO DE TODA BUENA CARPINTERIA METALICA

SCHMISSER STELLA & Co.

YERBAL 1606

U.T. 63 VOLTA 5069

cos de secciones diversas: estrellados, cruciformes, etc; los aglomerados huecos obtenidos por moldeos sucesivos, etc.

La ley de jerarquía de las funciones empuja a considerar una diferenciación de los materiales a través de su masa. Nada se opone a que, en la masa de un material, las características de resistencia sean variables y que las fibras extremas de un laminado, por ejemplo, sean tratadas diferentemente que las fibras centrales.

Diversos procedimientos permiten ya tratar los elementos de una pieza mecánica destinada a soportar esfuerzos elevados de frotamiento, de choque, etc. o atmósfera corrosivas. La cementación o la nitruración permiten obtener un endurecimiento superficial mientras que la parkerización permite hacer las superficies inatacables por los agentes de oxidación. Estos procedimientos son utilizados más especialmente en los materiales destinados al utilaje y a la construcción mecánicas; no se han generalizado, por razones de economía, sin duda, a los materiales destinados a la construcción. Es posible, sin embargo, imaginar, que algún día serán librados a los constructores aceros tratados o aceros especiales, para servir de esqueletos de obras en hormigón armado. Se puede también imaginar la diferenciación en el hormigón mismo, cuyas fibras neutras o tendidas serán de cemento de débil densidad y las fibras sucesivas de densidad creciente, desde las fibras neutras hasta las fibras extremas, que serán tratadas especialmente por vibración y

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura

por agregados de muy gran dureza con moldeo y fragüe en caliente y satinación de las superficies superiores.

Es igualmente posible imaginar vigas o laminados diversos en acero diferenciado, cuyas fibras extremas estarán constituidas por aceros de características cada vez más elevadas (acero al níquel, cromo, manganeso) incorporados por el laminado mismo, o incorporados en el lingote, antes del laminado.

En fin, la ley de unidad juega de una manera crítica obligando a la síntesis las investigaciones de los técnicos, e impidiendo por ejemplo que la diferenciación de las fibras traiga una ruptura de continuidad —esta ley limitará el empleo de los materiales complejos— cuyo uso nos revela frecuentemente su insuficiencia; el empleo de metales diversos superpuestos como en la protección por galvanización, pone en juego cuplas eléctricas que determinan una corrosión interna, o diferencias de dilatación que producen una separación en hojas. Prácticamente esta ley soporta algunas excepciones; quiero hablar de las "afinidades", es decir disposiciones naturales de materiales desemejantes a entrar en combinación íntima para formar un complejo de gran coherencia; resistencia mecánica y al tiempo; citaré por ejemplo el del amianto y el del cemento que es tal que se puede hablar de una sustancia nueva.

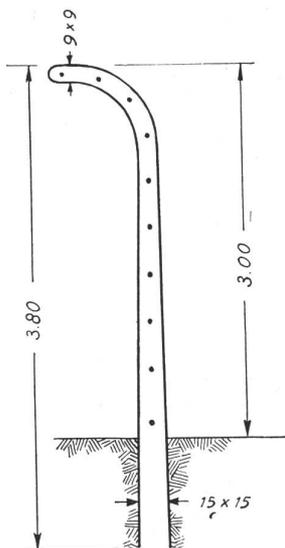
En realidad estas tres leyes no son las solas a regir las combinaciones de los materiales naturales

el
hormigón
dura
mas



POSTES *de* HORMIGÓN

para cercar un
CAMPO DE DEPORTES



Ezquema del tipo de los postes de hormigón colocados en el cerco del Club Jorge Newbery de General La Madrid. F. C. S.

Los postes de hormigón reúnen condiciones especiales de rigidez, inalterabilidad, resistencia y solidez, tanto para los alambrados comunes como para los de características especiales. Los postes de hormigón no se rajan, no se pudren ni se tuercen y evitan además el gasto de la pintura por que su color es inalterable. El alambrado de los llamados "olímpico" que circunda el campo de deportes del Club Atlético Jorge Newbery de General La Madrid. F. C. S., está construido con postes de hormigón, según lo ilustran los grabados de esta página. Su construcción fué realizada por el Sr. Francisco De Palma.

CEMENTO
SAN MARTIN
PORTLAND
INDUSTRIA ARGENTINA
INDUSTRIA ARGENTINA
RECONQUISTA 46

COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

CEMENTO PORTLAND
"INCOR"
ENDURECIMIENTO RAPIDO
INDUSTRIA ARGENTINA
BUENOS AIRES

nuestra arquitectura

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina \$ 12.—; en el exterior \$ 15.— Números sueltos, en la Argentina \$ 1,20; en el extranjero \$ 1,50. — Números atrasados, \$ 2.—

SUMARIO:

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No. 027827

11

Edificio Industrial para las Bodegas Giol - Ings. Civiles De la Puente y Bustamante.

Oficinas Comerciales en Chicago — Proyectista Abel Faigy.

Vivienda entre Medianeras — Arqs. Douillet y Cappagli.

El Cine Beverly de Chicago - Arqs. Perry y Bartch

Casa de Departamentos — Arqs. Rocha y Martínez Castro.

Modernización de un Negocio — Arqs. Sobel y Drielsma.

Un Interior del Arquitecto Paul Laszlo de Stuttgart

Revista de Revistas.

Notas Varias.

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

De la Puente y Bustamante — Sarmiento 459

Douillet y Cappagli — Corrientes 222

Rocha y Martínez Castro — Sarmiento 385

Noviembre de 1937



Frente sobre las calles Paraguay y Godoy Cruz.

El terreno para el nuevo edificio construido por la S. A. Bodegas y Viñedos Giol, ubicado en la esquina de las calles Godoy Cruz y Paraguay, fué elegido satisfaciendo dos condiciones fundamentales: frente a la calle en una extensión apreciable por uno de sus costados y frente a la vía del F. C. P. por el opuesto.

Estando el edificio destinado exclusivamente a embotellado y administración, aquellas condiciones le permiten recibir a granel al pie del mismo, el producto elaborado en sus Establecimientos de Mendoza por la vía férrea que sirve a esta Provincia, y expedirlo embotellado por medio de camiones con un mínimo de movimiento.

Pero la superficie reducida del terreno disponible para edificar, excluida la playa de maniobras de los camiones, y que alcanzaba a 1.000 metros cuadrados en forma rectangular de 19 m. por 53 m., exigió en forma indiscutible el desarrollo del proyecto en varias plantas.

Para su mejor distribución se hizo un estudio del proceso completo de la industria, aquilatando la importancia de sus

PARA LAS BODEGAS GIOL

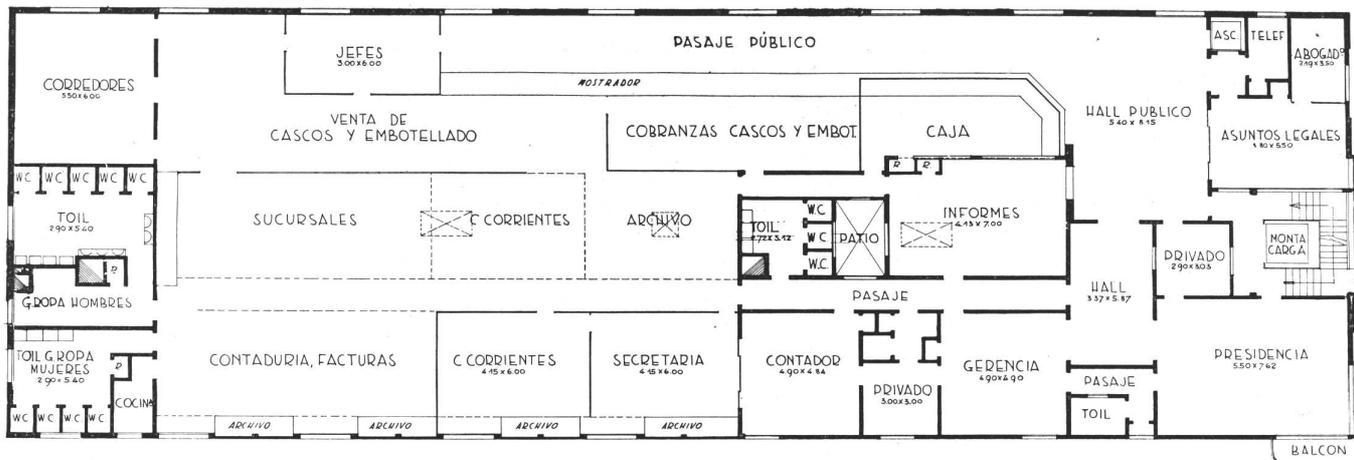


Frente sobre la calle Paraguay.

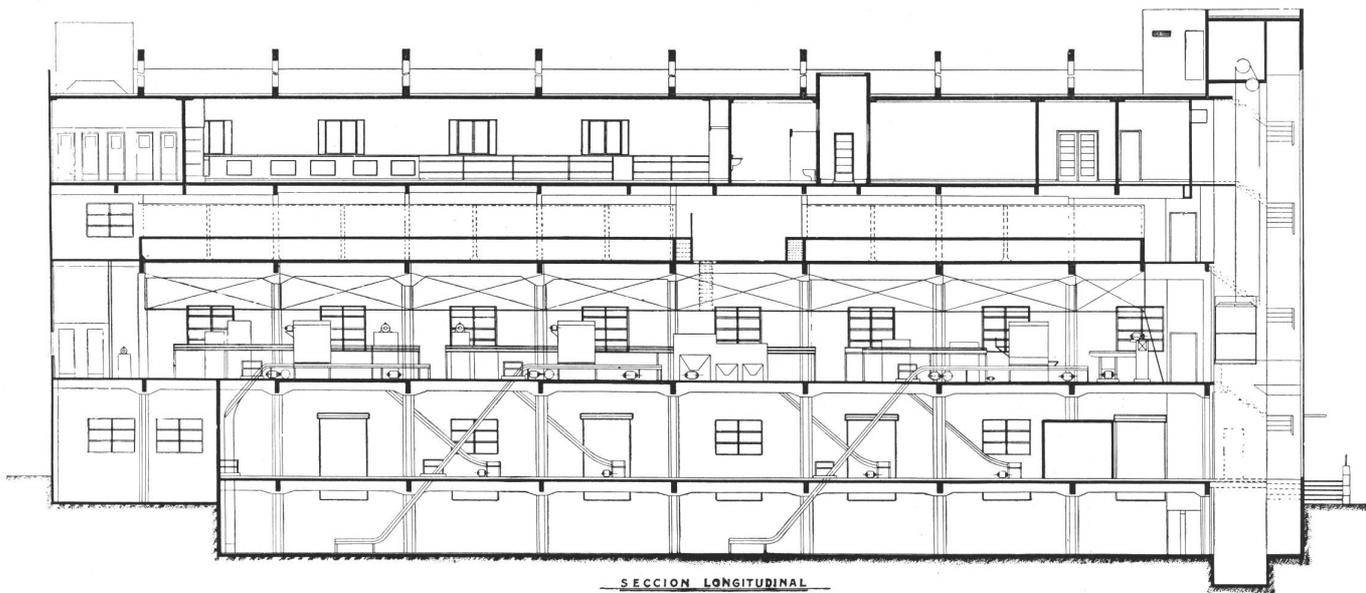
NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

363



PLANTA DEL 3r PISO



SECCION LONGITUDINAL

diversas faces y el rendimiento a cumplirse en base a la salida de mercadería, llegándose a establecer como más ventajosa la ubicación en primer piso de la planta principal que es la que corresponde a la gran sala de máquinas para embotellado. Se dispuso, entonces, en planta baja el stock de "lleno" y expedición; en semi-sótano el stock de "vacío" y vinos finos embotellados; en segundo piso las piletas para almacenaje del vino y en tercer piso los escritorios para la administración. En las

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

364

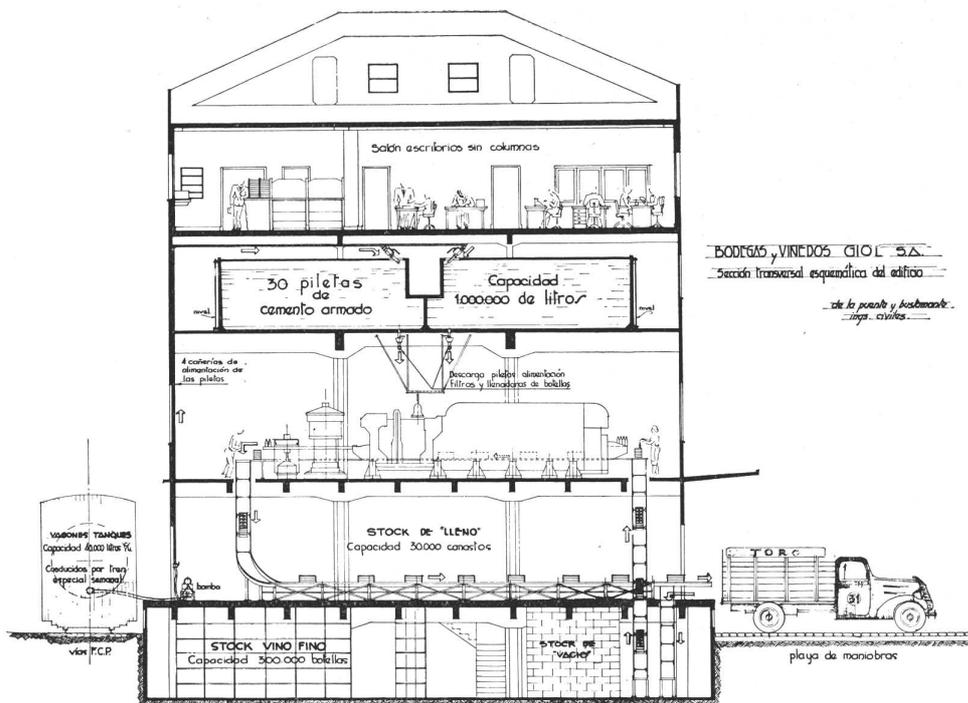


DE LA PUENTE Y BUSTAMANTE, INGS. CIVILES. Edificio Bodegas y Viñedos Giol, S. A. Despacho de la Presidencia. Escritorio y revestimiento en roble "decapé", sofá y sillones tapizados en cuero beige, cuero vacuno, artefacto de cobre.

diversas plantas se han distribuido los locales complementarios indispensables según su naturaleza e importancia. Se obtuvo así un edificio estrictamente ajustado a la función de la actividad industrial que debía albergar, desarrollado en una superficie cubierta de 5.500 metros cuadrados.

Como consecuencia de la superposición de plantas, se produce un movimiento vertical de la mercadería que se ha resuelto por sistemas mecánicos, como la solución más económica en atención a la continuidad de dicho movimiento y a la enorme cantidad de elementos en trabajo. Dichos sistemas se han complementado con otros de transporte horizontal en las diversas plantas en forma tal que hace económico y metodizado el continuo recorrido de los envases.

El edificio ha sido construido íntegramente en cemento armado inclusive paredes perimetrales, revestidas interiormente en



parte con tabique independiente de ladrillos huecos. Se han debido prever sobrecargas de importancia, especialmente en la sala de máquinas, donde se hallan instaladas las lavadoras de botellas que pesan 30 toneladas, con cargas concentradas en los puntos de apoyo y en el segundo piso destinado a piletas para vino, también de cemento armado, que a su gran peso propio unen la sobrecarga efectiva de 1.000 toneladas que representa su millón de litros de capacidad. Se ha recurrido al sistema de columnas sunchadas octogonales a 5.70 m. de eje a eje, vigas principales y viguetas. Una estructura interesante la constituye el techo, ya que debía lograrse un salón de escritorio en tercer piso con una menor luz de 17 m. sin columnas. Este problema se ha solucionado mediante un sistema de vigas de cemento armado de forma doble T, de 2.50 m. de altura y 17 m. de luz, que emergen del plano de la azotea y de las cuales se ha colgado la losa correspondiente a ésta, la que se halla provista de cubierta asfáltica y aislación de corcho. Un alero volado protege la carga y descarga de camiones.

Exteriormente los cuatro frentes acusan con franqueza las características interiores del edificio. Se destacan dos sobrios motivos en el frente sobre la calle Paraguay, constituídos por un ventanal de cemento armado y vidrios que ilumina la caja de escalera y un balcón esquinero en tercer piso en el despacho de la Presidencia. La abundancia de luz natural y perfecta ventilación son características destacadas de este edificio.

Constituyendo el mismo y sus instalaciones un organismo indisoluble en que no es posible proyectar distribución alguna o ubicación de máquinas en forma independiente, pues de otro modo las dificultades hubieran sido insalvables, se encomendó a los mismos Ingenieros proyectistas y constructores de la obra el estudio y disposición del plan general de la Bodega. La sección transversal que se agrega ilustra suficientemente en forma esquemática el funcionamiento de las diversas instalaciones. Haremos una ligera descripción de la misma.



DE LA PUENTE Y BUSTAMANTE, INGS. CIVILES. Edificio Bodegas y Viñedos Giol, S. A. Sala del Directorio. Revestimiento en roble "decapé", muebles de la misma madera, sillas tapizadas en cuero verde, piso de goma en dos tonos.



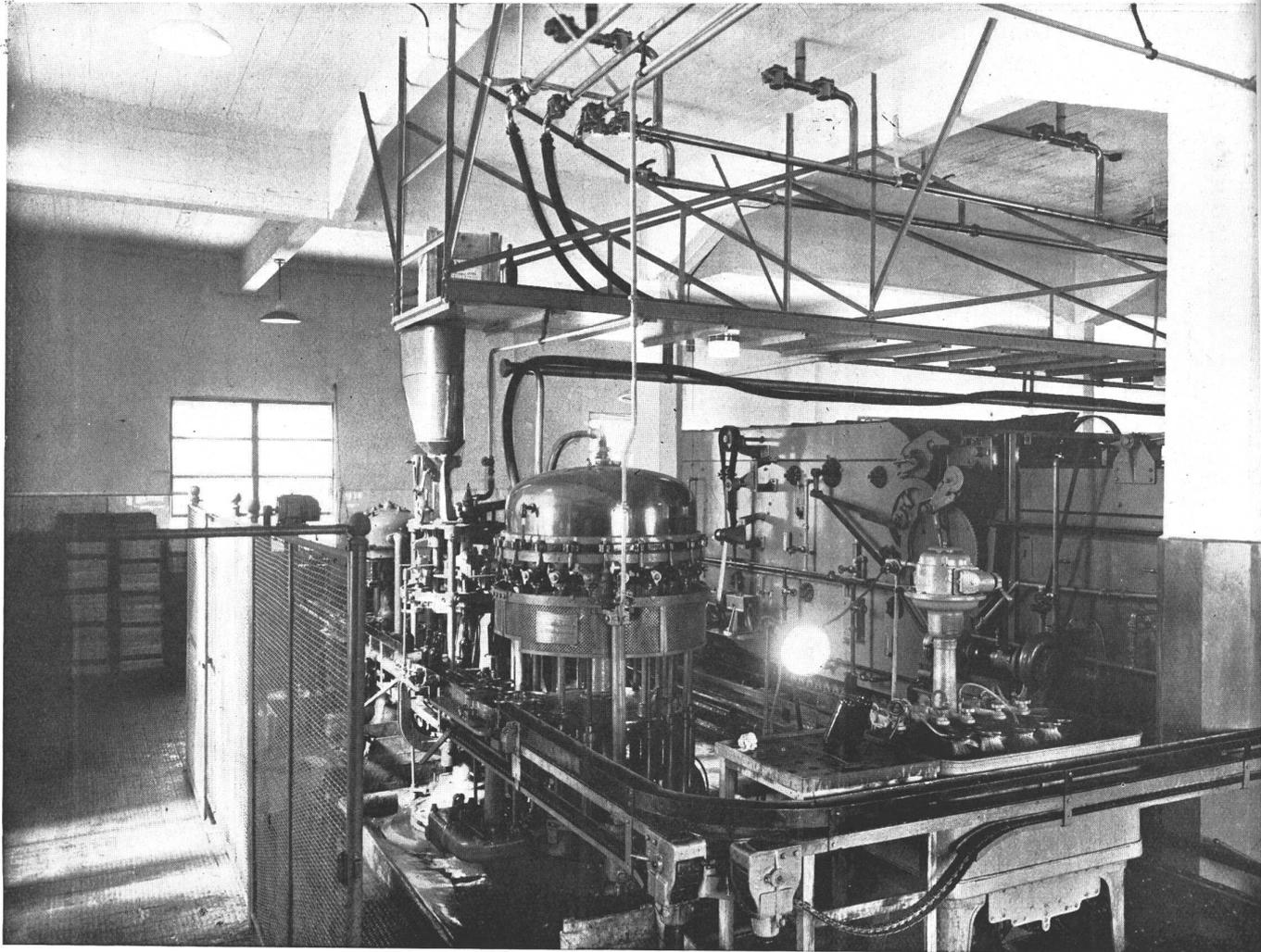
DE LA PUENTE Y BUSTAMANTE, INGS. CIVILES. Edificio Bodegas y Viñedos Giol, S. A. Gerencia.

El vino llega a granel en vagones tanques de una capacidad de 40.000 litros cada uno, en trenes especiales semanales que se estacionan frente al edificio. Desde ese momento el trasiego del vino hasta llegar a la botella se realiza mediante un completo sistema de cañerías de cobre estañado, lo que asegura una higiene absoluta. Impulsado por electro-bombas llega a las 30 piletas ubicadas en el segundo piso, que se hallan equipadas con todos los implemetnos necesarios y luego, ya por gravedad, un segundo sistema de cañerías cuidadosamente estudiado permite alimentar cualquiera de las llenadoras desde cada una de las piletas, siempre mediante cañería fija y con un mínimo de colectores.

El movimiento del envase es el siguiente: Se han destinado cuatro puertas frente a la playa para la carga y descarga por transportadores, pudiendo efectuarse ambas operaciones por cada una de ellas para evitar maniobras de los camiones. Desde éstos pasa el envase directamente a un transportador vertical que lo lleva al sótano, donde se acumula el stock de "vacío"; cintas transportadoras longitudinales alimentan después tres elevadores que van desde el sótano hasta el primer piso, presentando los canastos en la culata de las máquinas lavadoras donde los obreros entregan las botellas a las mismas. La botella no se vuelve a tocar, hasta que se presenta en el otro extremo de la batería de diversas máquinas que realizan el proceso de embo-



DE LA PUENTE Y BUSTAMANTE, INGS. CIVILES. Edificio Bodegas y Viñedos Gíol, S. A. - ARRIBA, Hall de entrada y vista hacia los escritorios generales. ABAJO, Salón de empleados, muebles metálicos



DE LA PUENTE Y BUSTAMANTE, INGS. CIVILES. Edificio Bodegas y Viñedos Giol, S. A. - Sala de máquinas para el embotellado.

tellado, lavado, llenado, tapado y etiquetado. A este punto concurre el canasto vacío y recibe las botellas llenas; colocado en un transportador vertical desciende a la planta baja, continuando por otro horizontal hasta el pie del camión o su stock en planta baja con capacidad para 30.000 canastos.

Se ha logrado después de un estudio minucioso la coordinación sincronizada de todo el sistema en movimiento.

El primer piso cuenta tres equipos completos de embotellado con capacidad para producir 400 botellas por minuto, lo que significa 192.000 botellas por jornada de 8 horas.

El segundo piso muestra en el croquis la forma práctica en que el personal actúa en las válvulas que gobiernan el manejo del vino. El tercer piso destinado a administración comprende los despachos de las autoridades superiores, Presidencia, Gerencia, etcétera, Sala del Directorio, gran salón de empleados y dependencias, que se ven en detalle en las fotografías adjuntas.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

370



DE LA PUENTE Y BUSTAMANTE, INGS. CIVILES. Edificio Bodegas y Viñedos Giol, S. A. Sala de máquinas para el embotellado.

Complementan el edificio las instalaciones de orden general adaptadas algunas de ellas a las necesidades particulares del local o de la industria, como ser: sala de calderas (la cantidad de vapor necesaria es muy apreciable); bombas para elevación del agua al tanque de azotea con capacidad de 30.000 litros por hora, ya que el lavado de envases de vidrio exige gran cantidad de agua; servicio de incendio; instalación sanitaria con las diversas cámaras especiales exigidas para los establecimientos industriales de esta naturaleza; instalación de luz y fuerza motriz; ascensor de pasajeros y ascensor de carga; calefacción; moderna instalación telefónica con aparato único para el servicio urbano e interno, que permite mediante un conmutador especial la transferencia y retención de las comunicaciones por cualquier de los aparatos instalados; sala de primeros auxilios, etc. Queda así incorporado a la ciudad un nuevo edificio de importancia que ha transformado la fisonomía y actividad de la zona en que se levanta.



Foto Hedrich-Blessing

La entrada a la recepción con la pared de espejos que refleja los murales del lado opuesto. En primer plano, el escritorio negro con tapa de cristal de Carrara.

PROYECTISTA ABEL FAIDY

O F I C I N A S C O M E R

El uso eficaz de murales, espejos y colores contrastados, dan carácter al proyecto de las nuevas oficinas en Chicago de la Herman Nelson Corporation, fabricantes de equipos para calefacción, ventilación y aire acondicionado. Pero además del carácter notable de estos interiores comerciales, ellos son perfectamente prácticos y la superficie disponible ha sido aprovechada por el proyectista, Abel Faidy, hasta el último centímetro cuadrado.

Los locales comprenden un ambiente de recepción, otro de exposición y dos oficinas privadas, ubicados en el cuarto piso de un edificio destinado a oficinas.

En el local de recepción, toda la pared situada a la izquierda de la entrada está ocupada por grandes fotografías que reproducen escenas de fabricación de la Herman Nelson; estas fotografías están alternadas con grandes superficies blancas del mismo ta-

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

372



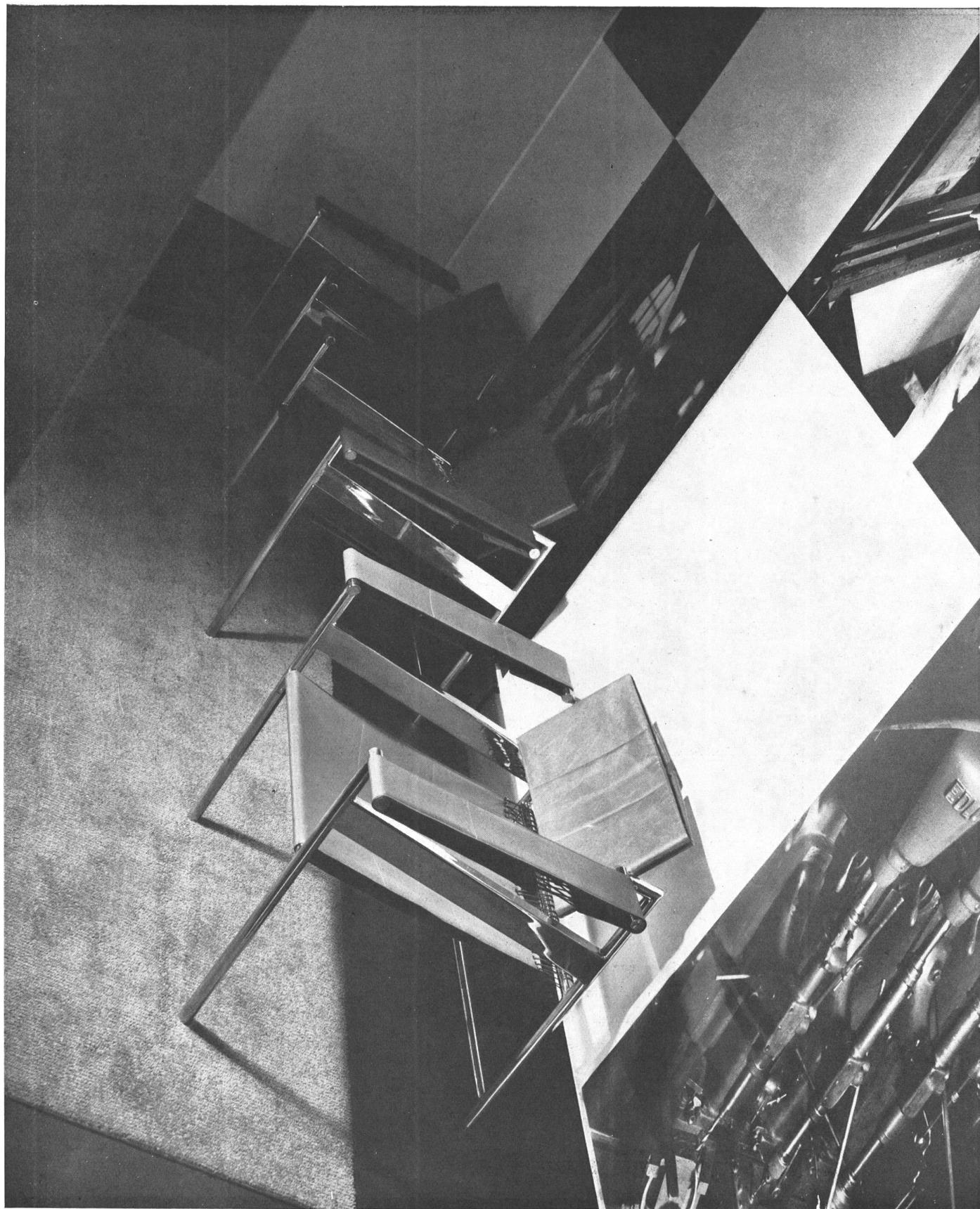
Foto Hedrich-Blessing

Otro aspecto del local de recepción, con las fotografías murales alternadas con cuadrados blanco que les dan mayor realce a aquellas. Las sillas son de acero cromado y cuero rojo. Alfombra color castaño; cortinas color castaño más claro.

C I A L E S E N C H I C A G O

maño que aquellas, a las que dan realce. Para realizar esta parte del trabajo, Faidy ha contado con la colaboración de los talleres fotográficos de Hedrich Blessing. A fin de eliminar todo trabajo de tanteo se hicieron primeramente paneles en miniatura, reproduciendo en cierta escala la pared; después se prepararon las fotografías en miniatura, en la misma escala, colocándolas en la posición que iba a corresponderles, de manera de asegurarse por este proyecto en pequeño que la composición estaba perfectamente ideada.

En el lado opuesto al de estas fotografías murales, hay una pared blanca dividida en paneles y cubierta de espejos. Estos no sólo contribuyen a crear una impresión de espaciosidad al ambiente, sino que también reflejan las escenas de las fotografías, de manera que el visitante no pueda pasar sin verlas. El resultado que se busca es de sugerir al visitante la clase de pro-



ABEL FAIDY, PROYECTISTA. Oficinas de la Herman Nelson Corporation en Chicago. Un detalle de la oficina de recepción. Sobre la alfombra castaño, las sillas de acero cromado y cuero rojo dibujadas por el mismo Faidy.

Foto Hedrich-Blessing



ABEL FAIDY, PROYECTISTA. Oficinas de la Herman Nelson Corporation en Chicago. Un aspecto general del local de exhibición. La pared con fotografías murales, utilizando los elementos mecánicos de los equipos que se exhiben, combinados con algunos conceptos abstractos.

Foto Hedrich-Blessing



Foto Hedrich-Blessing

ABEL FAIDY, PROYECTISTA. Oficinas de la Herman Nelson Corporation en Chicago. Otro aspecto del local de exposición. Piso de baldosas asfálticas color castaño cálido. Las paredes libres son, una de color amarillo cromo, la otra bermellón,

ductos que fabrica la empresa y los métodos modernísimos que se emplean en su fabricación. Una sección de esta pared a espejos cubre un armario embutido donde se guardan folletos de propaganda, papelería y útiles de escritorio.

El contraste de color está asegurado por una pared bermellón a la derecha de la entrada. El piso de todas las oficinas es de baldosas asfálticas color castaño cálido y la alfombra de la recepción es en un tono un poco más claro del mismo color. Los cortinados de todos los ambientes son de un tejido de textura original y color castaño claro; ellos van desde el cielo raso hasta el piso, de manera de aumentar la altura aparente de las habitaciones. Estos cortinados reemplazan a todas las puertas, excepto en la entrada a las oficinas.

Cuando un visitante entra al local, lo primero que se le presenta a la vista, es un macizo escritorio negro con la parte superior de cristal de Carrara; las sillas de esta habitación fueron especialmente proyectadas por Faidy, teniendo en cuenta principalmente el confort de los visitantes, y procurando que hicieran juego con todo el plan decorativo; han sido construidas en acero cromado y tapizadas de cuero rojo.

(Continúa en la pág. 304)

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

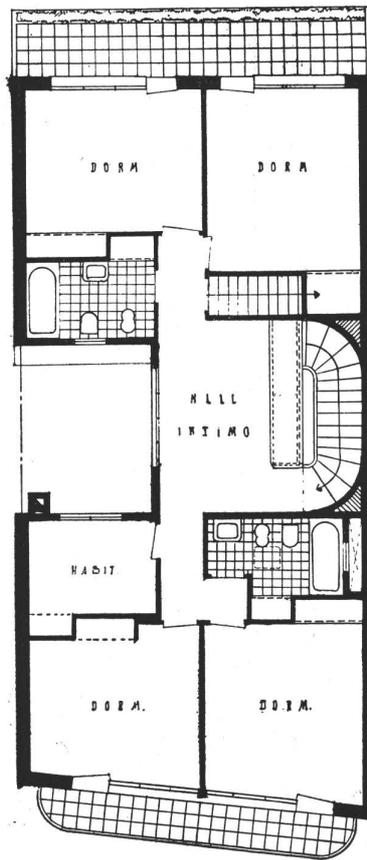
376



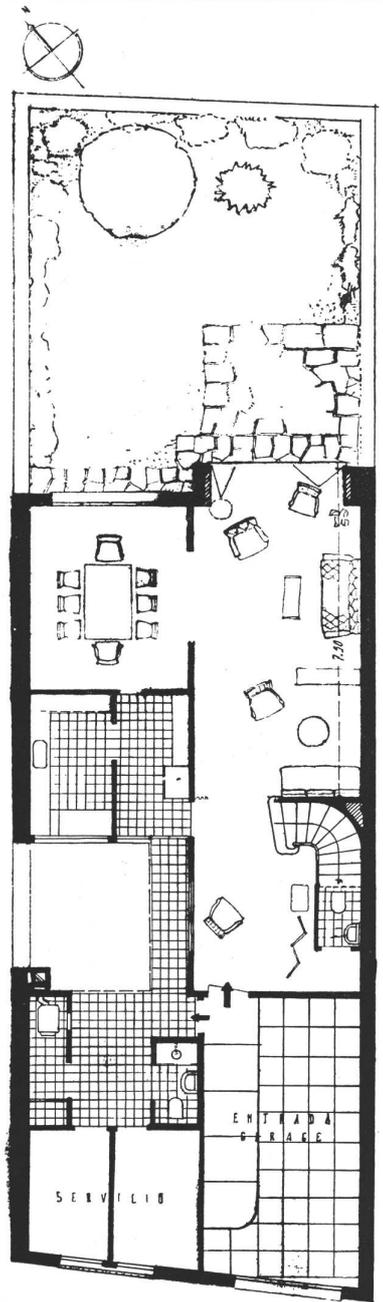
Foto Hadrich-Blessing

ABEL FAIDY, PROYECTISTA. Oficinas de la Herman Nelson Corporation en Chicago. Otro aspecto del local de exposicion.

El ancho exiguo del terreno (7,80m) hizo necesario disponer una entrada guarda-coche que da acceso al hall, el que unido al living forma un conjunto de 12 m. de largo con vista al jardín; el comedor abre a un costado. Lateralmente está concentrada la parte de servicio con su patio y entrada independiente. En planta alta se llega a un amplio hall íntimo que comunica con 5 dormitorios y 2 baños. Una escalera especial lleva a la terraza jardín.



Piso Alto



Planta Baja

ENTRE MEDIANERAS

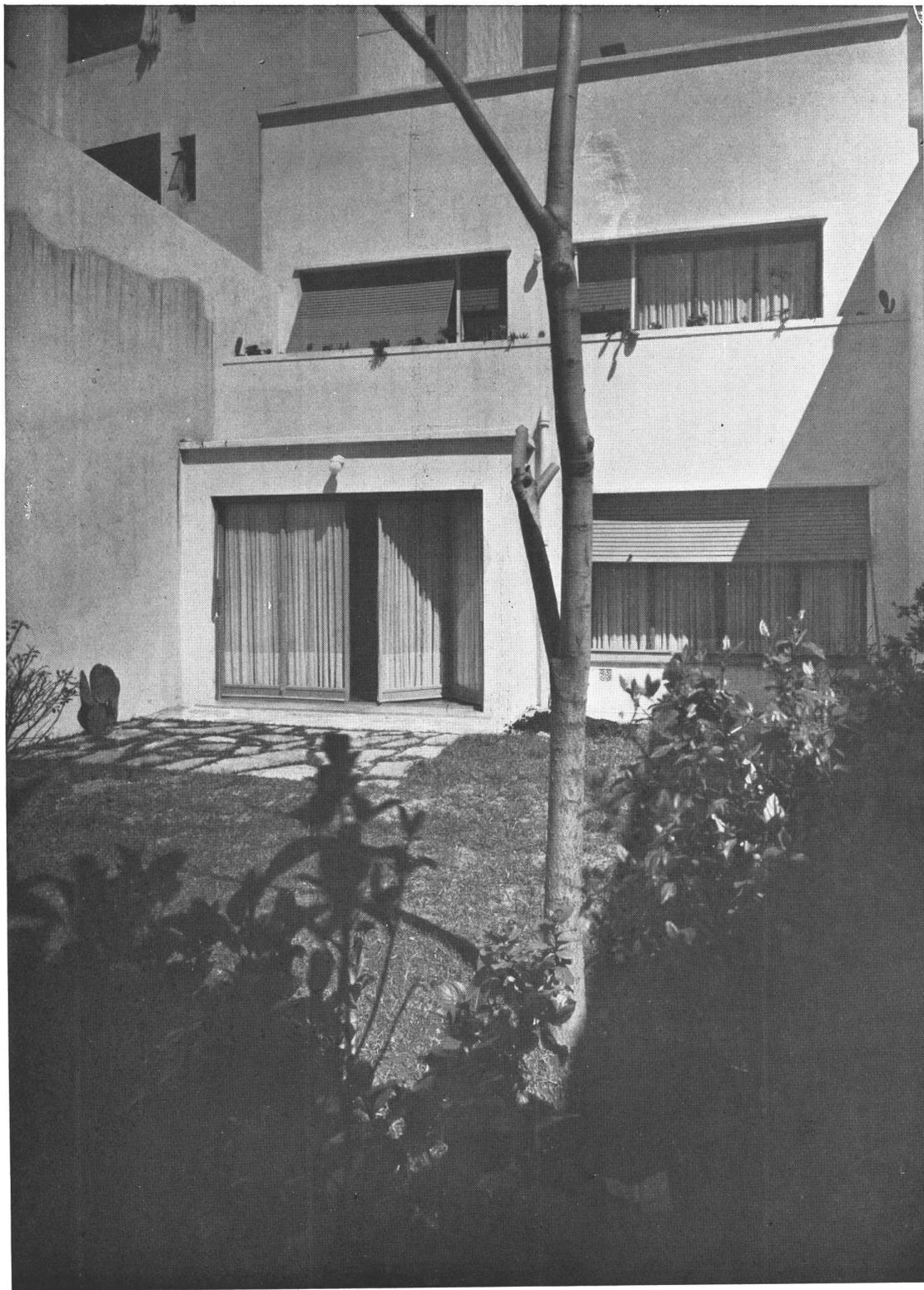


El frente; la planta baja está revestida de travertino.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

379



ARQS. DOUILLET Y CAPPAGLI. Vivienda individual entre medianeras. Vista de la fachada posterior tomada desde un ángulo del jardín.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

380

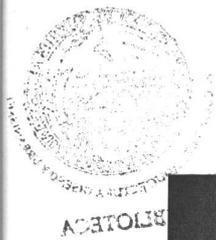


ARQS. DOUILLET Y CAPPAGLI. Vivienda individual entre medianeras, calle Arenales 3117. ARRIBA, Vista del hall hacia el jardín. Arranque de la escalera de mármol Lunel Uni. ABAJO, vista desde el living hacia el comedor

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

381



ARQS. DOUILLET Y CAPPAGLI, Vivienda individual entre medianeras. Vista del living hacia el jardín. Puertas corredizas,



ARQS. DOUILLET Y CAPPAGLI. Vivienda individual entre medianeras. Hall íntimo de la Planta Alta; gran placard bajo que no impide la iluminación de la escalera.



Foto Hedrich-Blessing

El terreno sobre el cual ha sido levantado este cinematógrafo está situado en una esquina y es de forma irregular; a cada lado de su fachada hay dos locales para negocios; los dos negocios que quedan contiguos a la entrada del teatro, están retirados 1 metro con respecto a la línea de edificación, lo que ha sido hecho para dar relieve al acceso de la sala de espectáculos; también se ha buscado de acentuar aun más este efecto por el uso de materiales de colores contrastados: rojo para la entrada y las puertas y azul oscuro para el cubo de vidrio que va encima y que encierra la garita de proyección y el equipo de ventilación.

El "lobby" es cuadrado y tiene 7,80 por lado; él abre sobre el "foyer" que tiene 4,20 por 17,10 de largo. En cada extremo del foyer hay una escalera circular que termina en la parte alta del pullman; también a cada extremo del foyer hay un salón de fumar y un toilet para señoras y otro para hombres.

Entre las dos entradas a la platea están situadas la oficinas del gerente y una pequeña oficina de control y las escaleras para el sótano. De esta manera el gerente vigila el personal del teatro, sin moverse de su sitio.

V E R L Y D E C H I C A G O

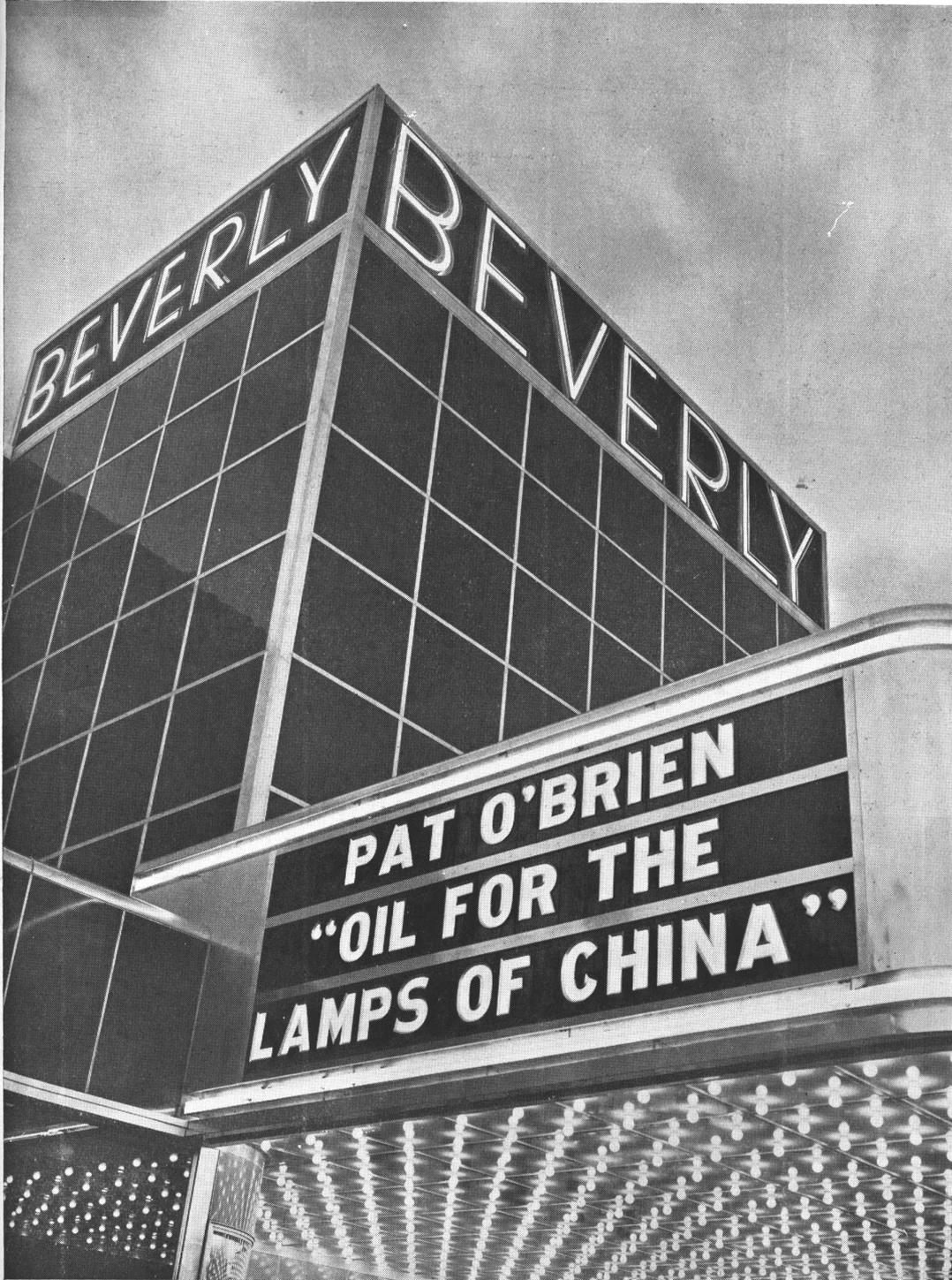


Foto Hedrich Blessing

NOVIEMBRE 1937

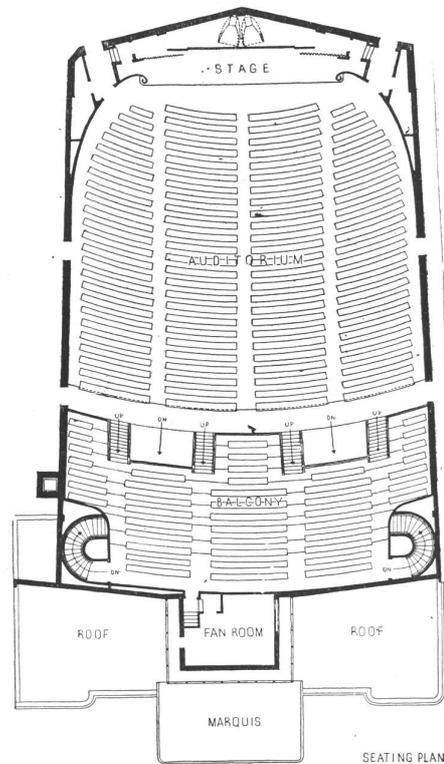
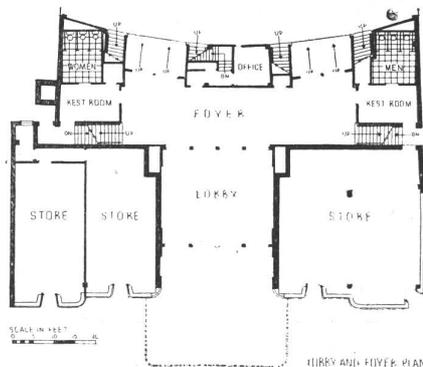
NUESTRA ARQUITECTURA

385



Foto Hedrich Blessing

ARQS. PERRY Y BARTCH. El cine Beverly de Chicago. El proyecto está bien estudiado y tiene características poco comunes. Al pullman, se accede desde el mismo plano de la platea, lo que resulta una excelente disposición, creando un efecto de mayor espaciosidad que el que se obtiene en cines de este tamaño. La simplicidad del plano refleja la misma cualidad en el tratamiento decorativo del interior.





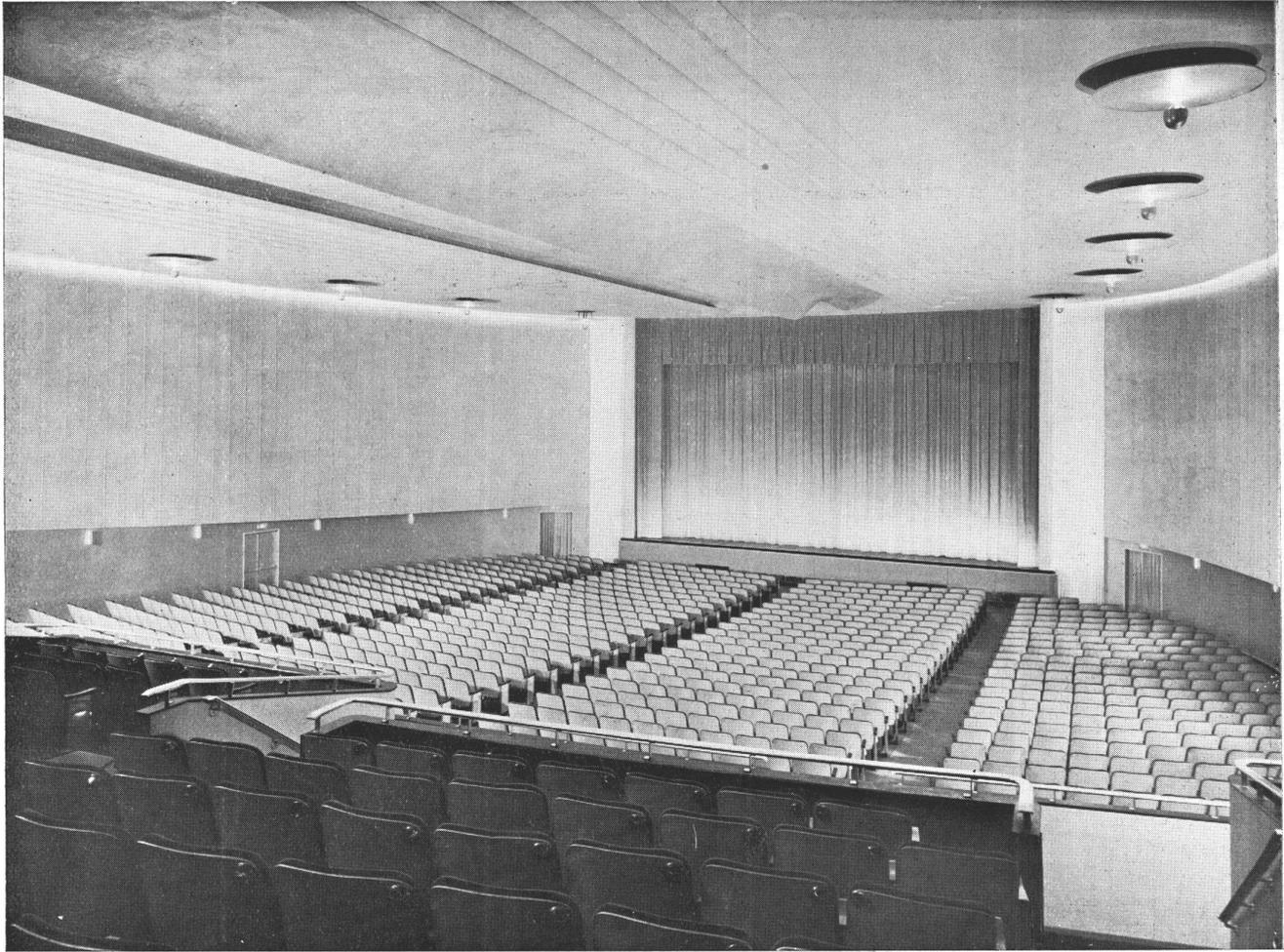
ARQS PERRY Y BARTCH. El cine Beverly de Chicago. El "foyer".

Foto Hedrich Blessing

Entre las fotografías colgadas en el foyer, hay dos espejos transparentes de 0,20 x 0,75; abriendo una pequeña ventanilla que queda debajo de ellos el gerente ve todo el foyer, el lobby, las boleterías, y puede observar todo lo que pasa sin ser visto. En la pared opuesta de esta oficina hay una ventanilla que abre sobre la sala, justo sobre el pasadizo central, permitiendo una vista completa del escenario y de una gran parte de la sala mientras se maneja el tablero de control desde el cual se corre o descorre el telón movido a motor, y se apagan o enciendan las luces.

Los roperos de los acomodadores están en el subsuelo, lo mismo que el equipo de refrigeración, las calderas y el equipo eléctrico de emergencia.

VENTILACION. La ventilación, la calefacción y el enfriamiento de la sala se hacen por un sistema de conductos que desembocan en una serie de aberturas ubicadas en el techo a lo largo de la canaleta central de iluminación y junto a los artefactos



ARQS. PERRY Y BARTCH. El cine Beverly de Chicago. Una vista hacia la platea.

Foto Hedrich-Blessing

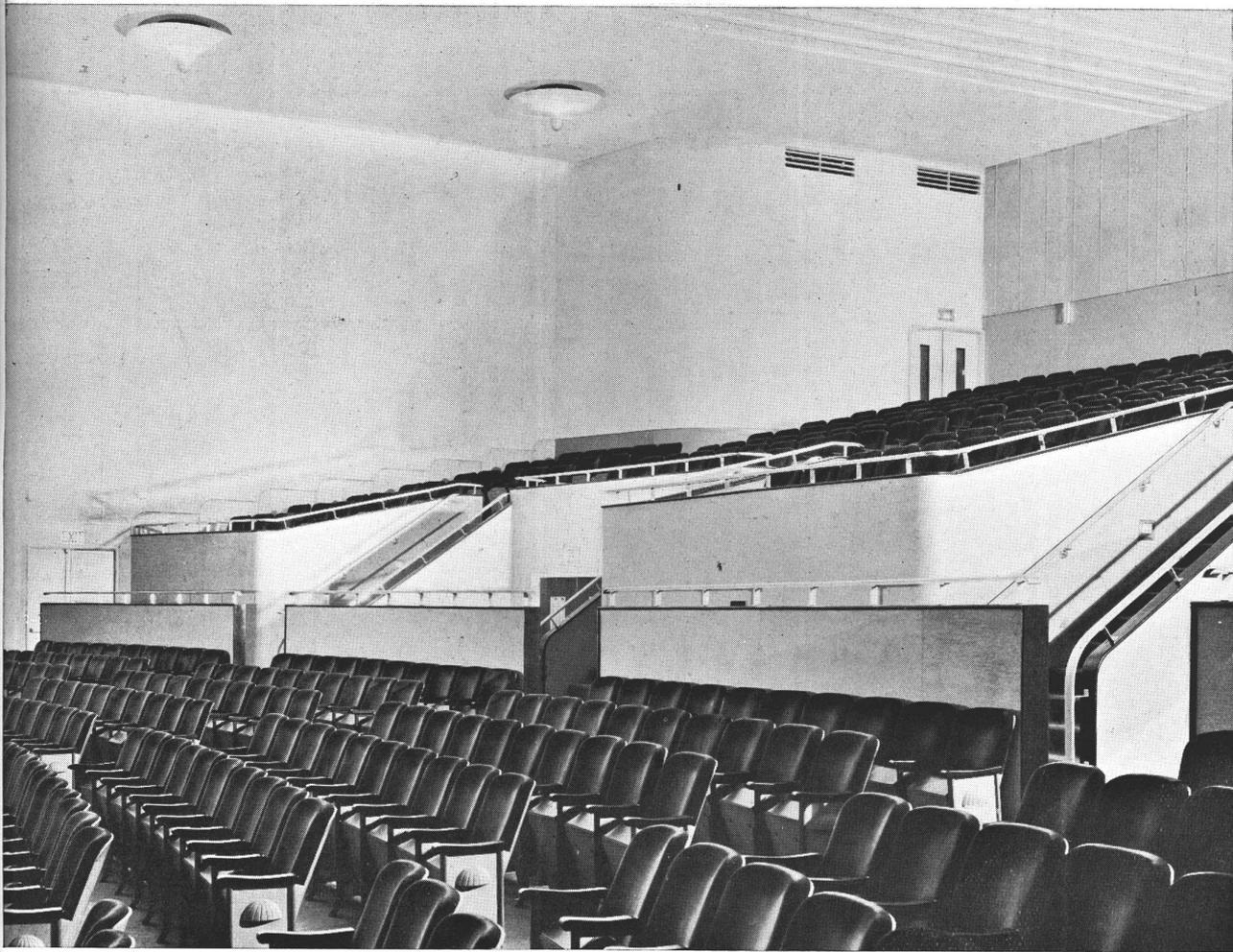
de iluminación situados a ambos lados de aquélla; la vuelta del aire se hace a través de una ranura continua ubicada en el piso y por un sistema de conductos de cemento que lo llevan a la sala central de ventilación.

Hay un sistema de extracción separado para el pullman, en donde se permite fumar. El método adoptado, suprime todas las corrientes de aire.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

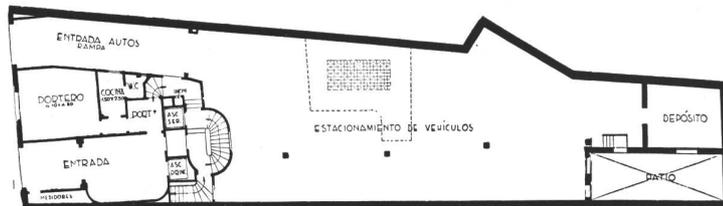
388



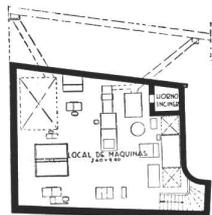
ARQS. PERRY Y BARTCH. El cine Beverly de Chicago. Vista hacia el pullman.

Foto Hedrich-Blessing

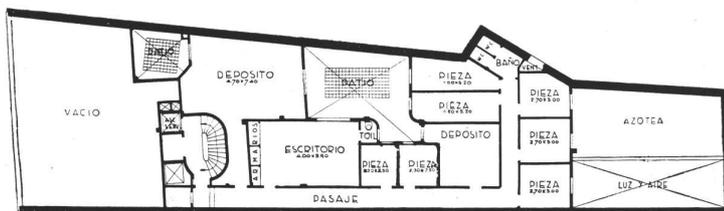
ILUMINACION DE LA SALA. La canaleta central de iluminación, las luces laterales del techo, las que iluminan las columnas y las del escenario están controladas por llaves independientes que permiten apagar con un gradual decrecimiento de la intensidad. Todas ellas están a su vez controladas por una llave maestra de manera que las luces pueden ser manejadas independientemente o juntas en cualquier combinación.



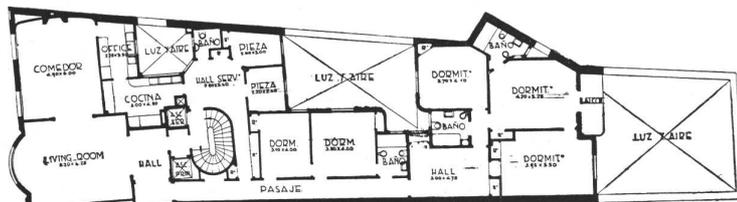
PLANTA BAJA



SOTANO



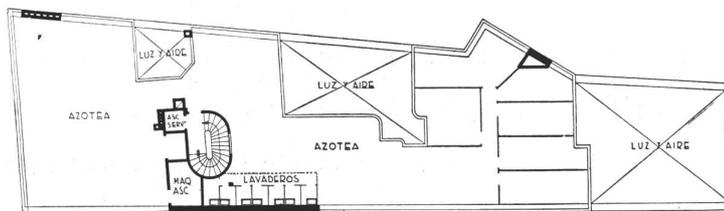
ENTRE PISO



PISOS 1° AL 5°



VARIANTE DEL 6° PISO



AZOTEA

LAS PLANTAS

P A R T A M E N T O S



NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

391



ARQS. ROCHA Y MARTINEZ CASTRO. Casa de departamentos en la calle Juncal 1465. Detalle de la fachada.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

392



ARQS. ROCHA Y MARTINEZ CASTRO. Casa de departamentos, calle Juncal 1465. Dos interiores de uno de los departamentos.



ARQS. SOBEL Y DRIELSMÁ

M O D E R N I Z A



Foto Hedrich Blessing

La fotografía de la izquierda muestra el aspecto que tenía el local comercial, y el de la derecha es una reproducción de la forma en que quedó una vez modernizado.

Los ladrillos de vidrio usados en el exterior son iluminados a la noche por medio de tubos coloreados de neón ubicados detrás del vidrio.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

394



Foto Hedrich Blessing

La base de 0,25 de alto que se extiende a todo lo largo del frente está constituida por espejos azules. Todas las partes metálicas son de aluminio (aluminated aluminum). El gran letrero que dice "Cutler Shoes" está hecho con un armazón de aluminio, con tubos de neón sobrepuestos.

El uso de ladrillos de vidrio, cristal y espejos, da a este local comercial un brillante aspecto durante el día y lo hacen atractivo y luminoso por la noche.



UN INTERIOR DEL ARQUITECTO PAUL LASZLO, DE STUTTGART

Este ambiente alemán tiene las características de las mejores decoraciones de ese origen: muebles sólidos y cómodos que no revelan la preocupación de ningún "ismo"; ambiente tranquilo y confortable; uso generoso del color; disposición racional de los muebles. Lo único que nos parece salirse de esta orientación es el artefacto luminoso, de cuya eficacia tenemos dudas, a lo menos a juzgar por lo que puede apreciarse en la fotografía.

NOVIEMBRE 1937

NUESTRA ARQUITECTURA

396

La gran Avda. 9 de Julio...



..... es una admirable obra, única en el mundo, no solo por su extraordinario ancho sino también por las imponentes instalaciones subterráneas.

Para su construcción se emplearon materiales de reconocida superioridad y fama, como por ejemplo los caños de bronce "Sema-85" para las instalaciones de aguas corrientes en las playas de estacionamiento subterráneas.

CAÑOS DE BRONCE

"SEMA-85"

INDUSTRIA ARGENTINA

(Viene de la pág. 376)

OFICINAS COMERCIALES EN CHICAGO

En el local de exposición, las fotografías murales y los espejos constituyen un fondo notable para los productos de la Herman Nelson. Aquí las fotografías murales tratadas y desarrolladas de la misma manera que se ha explicado para el local de recepción, dramatizan gráficamente partes importantes de los equipos que fabrican y que están en exhibición. Hedrich Blessing ha realizado en esta parte una interesante aplicación del concepto abstracto. En resumen, la decoración mural, además de ser altamente decorativa, sirve a la vez un propósito práctico, pues un vendedor puede utilizar las fotografías cuando explica el funcionamiento y construcción de los productos de la Herman-Nelson.

La pared de espejos que hay también aquí en el lado opuesto al de las fotografías murales, juega el mismo papel ya descrito: magnifica a la vez el espacio y el número de unidades expuestas, y refleja las fotografías del muro mientras las visitantes están sentados en las confortables sillas que les están destinadas. Estas sillas, proyectadas por Faigy en cromo y cuero rojo, están colocadas alrededor de una mesa negra, moderna. Hay un interesante contraste de color en esta habitación. La pared opuesta a la entrada es de color amarillo cromo, mientras que la de la izquierda es bermellón. Las cortinas a la entrada de la exposición y las de la pared opuesta tienden a suavizar el ambiente y las líneas rectas de los equipos exhibidos.

El aprovechamiento de hasta el último centímetro cuadrado de superficie está evidenciado de nuevo por el lavatorio escondido entre los ambientes de recepción y de exposición.

La más extrema simplicidad en las dos oficinas privadas. La más grande tiene paredes azul cobalto con persianas venecianas blancas. En la otra, las persianas blancas hacen juego con paredes color amarillo chartrouse suave. El mobiliario de ambas consiste en escritorios negros y sillas rojas, con guarniciones en cromo.

(Viene de la pág. 301)

y en todo caso no actúan jamás más que en correlación; será bueno que transponiendo estas leyes a la concepción de los materiales nuevos no se lleven demasiado rigurosamente las consecuencias, al extremo e independientemente las unas de las otras.

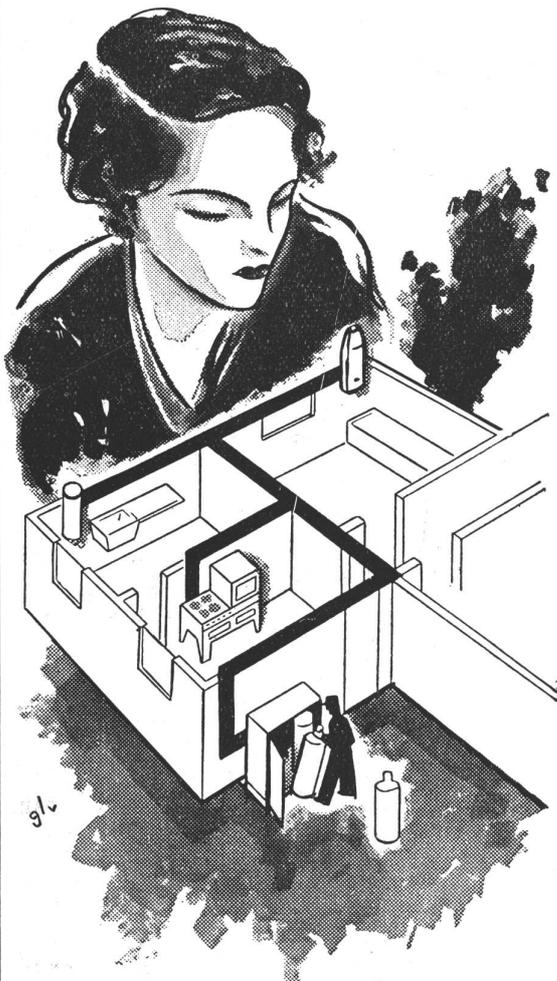
Hemos hecho un balance muy sumario del enriquecimiento de la gama de los materiales y un examen rápido de las posibilidades en potencia; nos resta a considerar el material, no ya en su materia, sino en su característica de utilización, es decir:

- 1) Las dimensiones máximas del material.
- 2) Las posibilidades de soldarse a sí mismo.
- 3) Su carácter de permanencia.
- 4) Sus posibilidades de adaptación a las formas constructivas.

Examinemos los materiales nuevos sobre estos cuatro puntos:

- 1) Las técnicas modernas permiten más potencia, lo que se traduce en particular por el agrandamiento de la dimensión máxima, a medida del aligeramiento de los materiales; pero hay también interés en conservar su unidad, su continuidad en la masa (chapas extra finas 4/10, bóvedas en hormigón armado extra finas de 3 a 5 cm.) y además de reducir a mallas muy grandes la red de estructura que forma cuadro de

LA CASA QUE USTED DESEA



Ese hogar ansiado por Vd. y los suyos, cómodo, confortable, con todo lo que puede hacer más agradable la vida diaria, está a su alcance. Puede ser su misma casa. YPF hará el milagro. Con el SUPERGAS tendrá Vd. un perfecto servicio de gas, que es, Vd. lo sabe, una síntesis magnífica de comodidad.

SUPERGAS YPF

100 % ARGENTINO

Venta en: Capital Federal: Avda. Presidente Julio A. Roca 531 (U. T. 33, Av. 5865) - Olivos: Av. Maipú 2700 (U. T. 741, Olivos 2701) - 6 de Setiembre: Brandsen 871 (U. T. 659, Morón 305) - La Plata: Diag. 80 N° 1009 (U. T. Rocha 5600) - Lomas de Zamora: Boedo esq. Alem (U. T. 243, Lomas 1868) - Rosario: Gral. Urquiza esq. Entre Ríos (U. T. Rosario 0462) - Santa Fe: San Martín 2581 (U. T. 4011 Santa Fe) - Paraná: E. Carbó 251 (U. T. 12700).

soporte. Es deseable que las chapas sean laminadas en superficies mayores que las actuales con espesores todavía disminuídos con relación a los mínimos actuales. Tal vez se deberá martillar las chapas como se hace para los metales preciosos, hasta obtener láminas extremadamente delgadas al mismo tiempo que grandes superficies; puede ser que el estirado en caliente será una vía nueva en la producción de chapas, pero no existe todavía el equipo para ello ni la demanda comercial que precipita las realizaciones industriales; por lo tanto debemos considerar el material bajo el segundo punto de vista.

2) Posibilidades de soldadura de los materiales consigo mismos, sea que la operación se haga en el período de fabricación (piezas en fibro-cemento, chapas soldadas, etc.) sea que ella tenga lugar en el curso de puesta en obra (hormigón), sea que ella intervenga después de un largo uso (modificaciones, enlaces, etc.); esta facultad es esencial en nuestros tempos actuales en que el coeficiente de mano de obra que interviene en las construcciones es elevado y en que, por consecuencia, los ensamblajes mecánicos más o menos complejos que exigen piezas hechas y ajustadas con precisión, son más onerosas que las uniones por soldadura. La facultad de soldarse a sí mismo del material asegura igualmente la economía de la materia por la unidad y constancia de la misma, el monolitismo del hormigón por ejemplo, que da a las hipótesis de cálculo bases más favorables (continuidad de la masa); la sol-

dabilidad por su importancia y sus exigencias (aplicación fácil y que no modifica las características mecánicas del material) es una de las causas principales del progreso de los materiales.

3) Uno de los criterios a los cuales deberá plejarse más severamente el material, es la permanencia; numerosas creaciones han terminado en un fracaso (parquets sin juntas por ejemplo); otros son todavía sujetos a caución por causa de su defecto sobre este punto o de pruebas todavía demasiado recientes. No se trata solamente de permanencia frente a los agentes de destrucción normales —corrosión etc., sino también de la estabilidad de las características físicas y químicas— para el acero la acción de los choques, de los esfuerzos alternados, de las variaciones de temperatura, del envejecimiento, están todavía incompletamente definidos para ciertos tipos. La permanencia del hormigón armado en tanto que material puesto en obra, está todavía incompletamente demostrado por la experiencia.

La principal ventaja del hormigón, es la de reunir condiciones de resistencia a la tracción y a la compresión, su debilidad es la de no reunir la condición del acero que puede trabajar más allá de su límite de elasticidad y una cierta deformabilidad de las mamposterías, y de mostrar al contrario una cierta fragilidad raramente puesta en evidencia por causa de la edad relativamente limitada de las obras. La permanencia del hormigón podrá ser amenazada por un asentamiento del suelo bajo las fundaciones, fenóme-



En circunstancias apremiantes
—cuando los minutos equivalen a horas—
el teléfono puede procurarle
ayuda inmediatamente.

No deje su hogar sin la protección de un teléfono.

UNIÓN TELEFÓNICA DEL RÍO DE LA PLATA

ADMINISTRACION:

Moreno 970 - Bs. Aires
U. Tel. 38, Mayo 3085 al 3089

**CEMENTO PORTLAND****"LOMA NEGRA"**

(A P R O B A D O)

LOMA NEGRA, S.A.

**COMPANIA
INDUSTRIAL
ARGENTINA**

- PEDREGULLOS - ARENAS
- GRANZAS GRANITICAS
- ADOQUINES - CORDON GRANITICO
- CALES VIVAS HIDRAULICAS
- CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

ADOPTAR LOS PRODUCTOS
LOMA NEGRA Y CACIQUE
Significa: CALIDAD y ECONOMIA

FABRICAS:

Loma Negra (Olavarría)
Teléfono: 203 F. C. S.

**CAL HIDRATADA****"CACIQUE"**

DE CALIDAD SUPERIOR

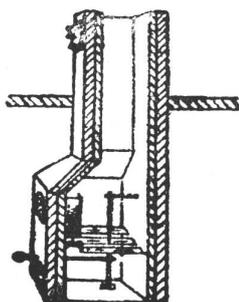
no inevitable al cabo de cierto tiempo, o por sacudidas sísmicas. Estos peligros son actualmente cubiertos por el margen de seguridad impuesto a los cálculos y no por las posibilidades del material mismo. Será necesario poder dar al hormigón una cierta plasticidad o a lo menos asegurarla localmente, en ciertas articulaciones en que el acero sería fuertemente predominante y el hormigón sería apenas tenido en cuenta como material resistente.

4) En fin el material debe ser considerado en sus posibilidades de adaptación a las formas arquitectónicas. Si es posible sostener que todo lo que puede servir a construir puede igualmente recibir una expresión arquitectónica, no es menos cierto que algunos materiales son más o menos aptos que otros a las formas simples, puras y elegantes, y de naturaleza a satisfacer nuestro ojo y nuestro espíritu. Citaré como material portante el acero. Si el acero puede plegarse a todas las exigencias de la construcción y aún aportar soluciones constructivas allí donde otros se revelan imposibles, le falta frecuentemente la seducción natural que posee un material empleado con franqueza. El acero, por sus ensamblajes complicados, que muestran numerosas anfractuosidades, y perfiles pesados por una materia sobreabundante; el acero por su naturaleza corrosible que exige la gruesa pintura anti-óxida, por su materia hecha sin finura (laminado que deja una superficie rugosa),

el acero es un material ingrato, de tal manera que no se lo acepta con gusto y se lo cubre con vestiduras.

Que el acero sea tratado con procedimientos de diferenciación de fibras, que las superficies exteriores no corrosibles permitan ser dejadas al descubierto, pulidas e impecables de forma, que las uniones se simplifiquen y el acero será un material-rey "inmediatamente" arquitecturado.

Terminaremos con esta conclusión: los materiales nuevos no son condenables más que si se separan orgullosamente de todas las disciplinas de las creaciones naturales o si no son nada más que la apariencia de materiales naturales ya experimentados; son por el contrario medios infinitamente preciosos dados al arquitecto para perfeccionar las obras que tendrá que realizar, bajo reserva que su creación prolongue, en lo que ella puede tener de más profundo, el parentesco, la analogía con las creaciones naturales y que sea respetada esa noción de "forma interior" de los materiales, más importante todavía que su forma exterior, forma virtual, es verdad, pero tan precisa, y tan eficaz para la buena adaptación de los materiales a su empleo. Consideremos que el material nuevo no está todavía más que en su comienzo y que nuestro tiempo, por el enriquecimiento de nuestras técnicas, tiene el deber de hacerlo progresar y es a esta investigación apasionada que cada uno de nosotros debe aportar una contribución personal.

**LA TECNICA INDUSTRIAL**

Ing. JUAN BOHOSLAVSKY

**INSTALACIONES DE CALEFACCION CENTRAL
A VAPOR Y AGUA CALIENTE**

Incinerador de Basuras "ROSTA" Patente No. 32741
INSTALACIONES DE SERVICIOS DE INCENDIO

Escritorio: BOLIVAR 368

U. T. Avda. (33) 5266

FOTO LUZ

COPIAS DE PLANOS

TALLER MODERNO
 Todo trabajo es entregado en el día

IGNACIO ROTGER

MAIPÚ 273 U. T. 35, 7821

DE

**ASFALTO
 FIELTROS ASFALTICOS
 TECHADOS**

**PERSONAL ESPECIALIZADO
 USINAS PROPIAS**

SEGISMUNDO P. FRANCO
 PERU 375 35-3737-3485

lechoy



PROTEJA
 SU TECHO
 PINTÁNDOLO
 CON

GRAFISOL

PRESERVA Y EMBELLECE
 Solicite folletos con colores
Fco. J. COPPINI
 CHACABUCO 82 - U. T. 33, Av. 9676

MOSAICOS

MARTIN E. QUADRI
 Fundada en el año 1874

Chubut 160 Altura Corrientes 4700
 (Lindando con el P. Centenario)
 U. T. 60, Caballito 0301 - 2564
 Coop. Tel. 988, Oeste



INSTALACIONES
 DE AGUA CA-
 LIENTE SISTE-
 MA PATENTADO



L. STERMAN
 OBRAS SANITARIAS

PERÚ 84
 BUENOS AIRES

**CORTINAS DE
 ENROLLAR**

J. B. Cattaneo

PERSIANAS INTERIORES
 PISOS PARQUETS

GAONA 1422
 U. T. 59, Paternal 1655

FABRICAMOS
 Arañas, Faroles
 Apliques, Morrillos
 Herrajes, Rejas etc.



Se efectuan tra-
 bajos sobre cual-
 quier dibujo.

HERRERIA ARTISTICA FORJADA

LUIS PEDROLI

SINCLAIR 3151 U. T. 71 - 1783

Premiada en varias Exposiciones

**CORREOS
 NEUMÁTICOS**



Felix Simon y Cia

PERÚ 375 - U. T. 33 Av. 5962

COPIAS
 DE
 PLANOS



IMPORTACION DE
 PAPELES Y TELAS

S. CASAGRANDE
 B. de Irigoyen 270
 U. T. 37 - Riv. 4331

Ferro Prusiato -
 Galato y Sepia.

**PINTURERIA Y
 PAPELERIA
 DEL NORTE**

Variado surtido de papeles
 pintados. Las últimas
 novedades
 en
 TEKKO Y SALUBRA

Vicente Biagini y Hnos.

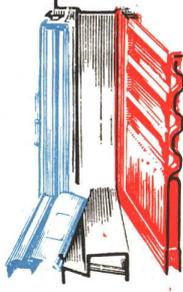
Paraguay 1126 - Buenos Aires
 U. T. 41, Plaza 2425

El agua caliente más
 barata se la proporciona
 el calentador para baño



CELESTIAL
Dante Marliere

Fábrica: GALLO 350
 Exposición: LIBERTAD 120



HERRERIA
 ARTISTICA
 CARPINTERIA
 METALICA
 BRONCERIA
 ARTISTICA

Establecimientos Metalúrgicos
LUIS A. QUESTA
 POTOSI 3736/44 - U. T. 62, Mitre 2852

GUIA PROFESIONAL

CONSTRUCTORES		MATERIALES DE CONSTRUCCION	
<p>Luis V. Migone Ing. Civil Empresa Constructora Tucumán 1393 U. T. 38-2991</p>	<p>Gaston Parent Especialista en decoraciones, tapicería, estores, cortinas, cortinados, caminos, tapizados de muebles y toldos Tucumán 1150 U. T. 35-2593</p>	<p>Sucesión de Francisco Ctibor FABRICA DE LADRILLOS en Ringuelet (F. C. S.) U. T. 890, La Plata Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs.As.</p>	<p>José Espi Mármol 493 U. T. 60 - 0231</p>
	ESCULTORES	OBRAS SANITARIAS	
<p>José Oettel e Hijos Empresa de Construcciones Sarmiento 4470 U. T. 54, Darwin 5318</p>	<p>Alejandro Paladini Estufas, Esculturas y Frentes Canalejas 846 U. T. 60-9315</p>	<p>Juan A. Amicone A. Thomas 1091 U. T. 54-1239</p>	<p>Juan Wachtel y Cía. Cramer 1140 U. T. 73 - 2183</p>
	FRENTISTAS	PINTORES	VITRAUX
<p>Ings. E. y E. Maurette Empresa Constructora C. Pellegrini 1263 U. T. 44-1001</p>	<p>Pablo Baumel Contratista Frentes, Yesería y Estuco Aviles 2969 U. T. 73, 2518</p>	<p>Segundo Gauna Empresa de Pintura y Decoración Barrientos 1580 U. T. 44-0445</p>	<p>Miguel Casanova e hijos Vitreaux D'Art En todos los estilos Rivadavia 2260 U. T. 47 - 2475</p>
	JARDINERIA		
<p>Arqto. Juan F. Lazzati Empresa Constructora Carpintería Mecánica Famatina 3389 U. T. 61-0763 Adrogué F. C. S. U. T. 107</p>	<p>Oficina Técnica del Ing. Benito J. Carrasco Jardines, Parques. 25 de Mayo No 11 U. T. 35 Av. 0371</p>	<p>Lamberto Grazia Pintor Decorador Empresa de Pintura Alvarez 2848 U. T. 71 - 5628</p>	<p>Muschietti Hnos. Vitreaux d'Art Creaciones artísticas F. Lacroce 3254 U. T. 73-1090</p>
DECORADORES	LIBROS DE ARQUITECTURA		
<p>Decoración de interiores arquitectura Angel di Baja Bustamante 884 U. T. 62, Mitre 6070</p>	<p>Arquitectura (antigua y moderna). Decoración (antigua y moderna). Para catálogos de libros sobre estas cuestiones, rogamos dirigirse a JOHN TIRANTI & Co., 13 Maple Street. Londres W. L., Inglaterra</p>	<p>Roberto Soriano Empresa de Pintura y Decoraciones E. Rios 177 U. T. 38, 5920</p>	



A. MILANO

MUEBLES de ACERO
para cocinas, offices
y cuartos de baño.

En casi todas las obras en construcción colocamos nuestros muebles de acero, que se prefieren por sus ventajas de fabricación y esmerada terminación

PICHINCHA 1731 - 47
U. T. 23 - B. Orden 0758



LA ECONOMIA COMERCIAL

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES

CORRIENTES 550

BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTO LAZARONI

REVISTA DE REVISTAS

F R A N C I A

L'Architecture d'Aujourd'Hui

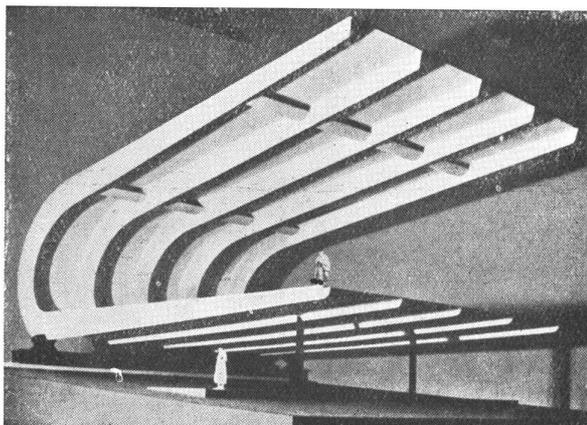
Abril 1937. — Número dedicado totalmente a jardines: se pasan en revista los jardines antiguos de oriente y de occidente; los jardines franceses desde la Edad Media hasta nuestros días; los jardines particulares y finalmente hay bastantes pá-



Casa en California, proyecto del Arq. Richard J. Neutra (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Abril 1937)

ginas dedicadas a un estudio sobre los árboles y las flores usados como materiales para aquellos.

Junio 1837. — Un número notable dedicado a la ciudad de París, su historia, su evolución, su presente, su futuro. El estudio que comprende varios artículos de firmas prestigiosas, incluye los problemas de estética, los Reglamentos, el Zoning, los espacios libres, las vías de comunicación superficiales y subterráneas, los alojamientos obreros, la edificación privada, los paseos, Los Museos y Bibliotecas, los campos de sports y stadiums, los servicios públicos, las grandes operaciones de urbanismo y finalmente una nota sobre la Exposición de París 1937.



Maquette del proyecto del Pabellón de la Metalurgia para la Exposición de París de 1937 de P. Fournier (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Julio 1937)



especial para

AGUA CALIENTE

2,2 ctvs. %s.

(DOS CENTAVOS Y DOS DECIMOS 0/s)

De noche, mientras la ciudad duerme, miles y miles de tanques electricos estan calentando el agua que utilizaran al dia siguiente las familias que ya han adoptado este moderno y economico sistema. El agua caliente es indispensable en todo hogar. Ninguna ama de casa se privaria voluntariamente de sus ventajas. Y ahora con la nueva tarifa nocturna este servicio resulta tan barato que, francamente vale la pena que Vd. se preocupe por conocerlo. Consúltenos. Pidanos detalles. Permitanos demostrarle que este confort esta a su alcance... Esperamos su visita.



COMPANÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Sucesora de la Compañía Hispano Americana de Electricidad

AV. PTE. R. SAENZ PEÑA 812 U. T. 35, Libertad 3001

CINCO VENTAJAS NOTABLES

tienen sobre las chapas de hierro galvanizado
nuestras chapas acanaladas de fibro - cemento

DURAMIANTO

- 1 - Inoxidables.
- 2 - Aislantes del calor y el frío
- 3 - No "sudan"
- 4 - Duración eterna
- 5 - Colocación fácil

y
cuestan menos

CONSÚLTENOS



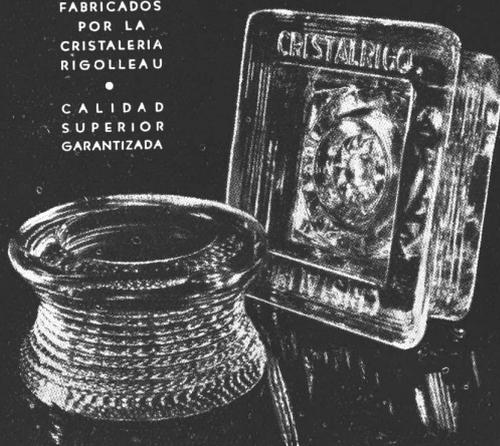
JOHNS - MANVILLE BOLEY LTDA.

ALSINA 743 U. T. 38, Mayo 9001/4 Buenos Aires

VIDRIOS PARA PISOS Y TABIQUES "CRISTALRIGO"

FABRICADOS
POR LA
CRISTALERIA
RIGOLLEAU

CALIDAD
SUPERIOR
GARANTIZADA



PARA APLICARSE CON HORMIGON ARMADO, HIERRO, ETC.
SE FABRICAN EN VARIAS MEDIDAS Y DIBUJOS

PARA INFORMES DIRIGIRSE A:

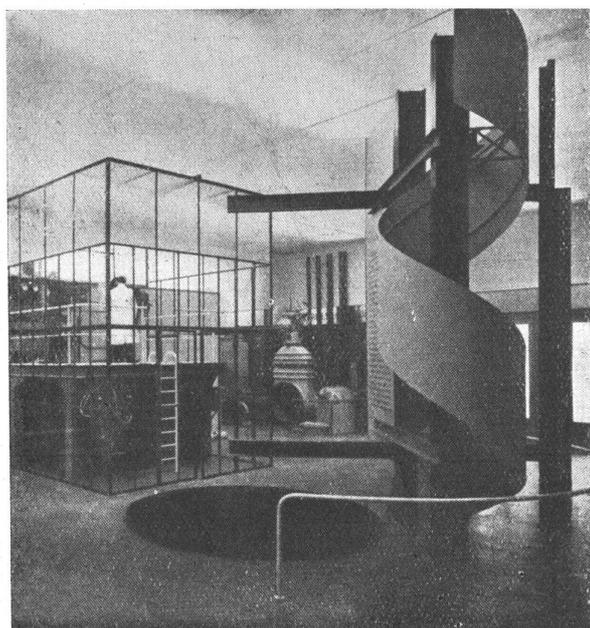
CRISTALERIAS RIGOLLEAU, S. A.

PASEO COLON 800

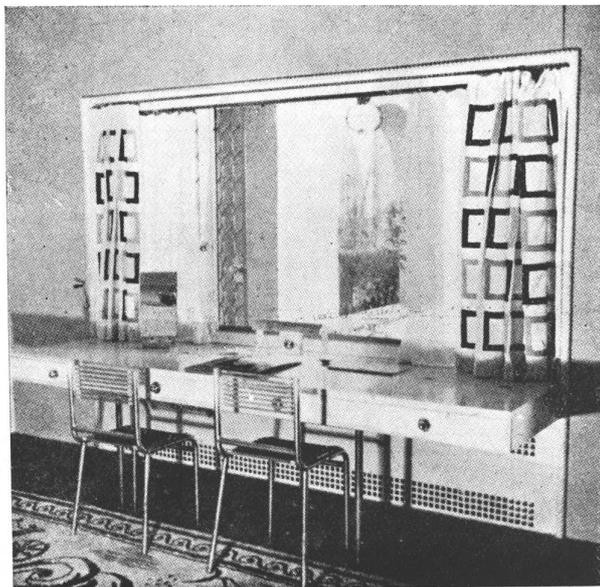
U. T. 33, Avenida 1076/7/8/9 BUENOS AIRES C. T. 2257, Central

SECCION VENTAS MATERIALES DE CONSTRUCCION.

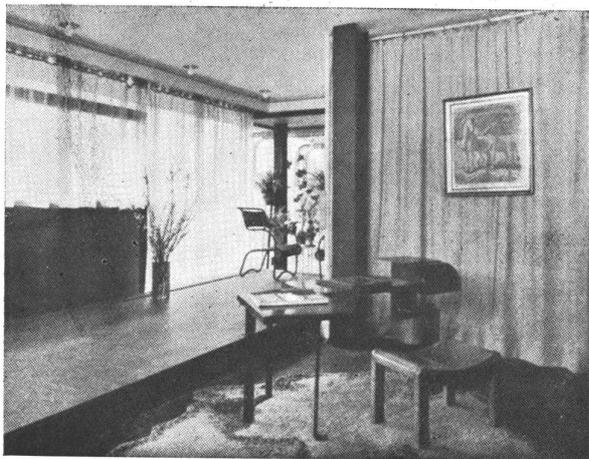
Julio 1937. — Número dedicado a la historia y la obra de la Unión de Artistas Modernos. Esta agrupación, formada por un desprendimiento de la Unión de Artistas Decoradores, ha reunido a unos 60 artistas creadores que se han impuesto como programa "ser de su tiempo". En este número se publica el Pabellón de la U. A. M. en la Exposición de París, la historia de la Asociación, el manifiesto de la misma con que surgió a la vida y dos artículos de Jourdain y Barret. Se incluyen asimismo numerosas obras de gran valor, muchas de las cuales han sido ampliamente difundidas por las revistas de todo el mundo.



Un stand de la Exposición de Bruselas de René Herbst de la Unión de Artistas Modernos (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Julio 1937)



Sillas en acero pintado y tela' de René Herbst, de la Unión de Artistas Modernos (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Julio 1937)



Interior de Pierre Chareu de la Unión de Artistas Modernos (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Julio 1937)



Un interior de Pierre Barbe de la Unión de Artistas Modernos (De L'Architecture d'Aujourd'Hui, Julio 1937)

ESTADOS UNIDOS

The Architectural Forum.

Julio 1937. — Varios ejemplos de modernización de los locales, especialmente de carácter comercial: hoteles, grandes almacenes, joyerías, restaurants, etc. Una sección destinada al estudio de los planos para farmacias grandes y pequeñas con numerosos datos. Una visión de la ciudad del futuro de Arq. Norman Bel Geddes. El dinero de la construcción y notas varias.

Agosto 1937. — El número está dedicado en buena parte a la publicación de las obras premiadas en el concurso iniciado por el Pittsburgh Glass Institute que tenía en vista, fundamentalmente, las aplicaciones del vidrio en la arquitectura. El concurso estaba dividido en varias categorías: Casas de un costo inferior a \$ 12.000; Casas a costo superior a \$ 12.000; Negocios con no más de dos pisos; Casas comerciales de más de tres pisos; Teatros; Hoteles y Departamentos; Fábricas; Escuelas; Edificios Públicos; Interiores do-

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura

CEMENTOS

"San Martín" - "Loma Negra"

"Incor" - "Atlas"

Brander y Cía.

Tacuarí 318

U. T. 34 - 1272

CORTINAS DE ENROLLAR

Sistema

JUAN B. CATTANEO

fueron colocadas en el importante edificio Bodegas y Viñedos Giol S. A., proyecto de los Ings. De la Puente y Bustamante.

GAONA 1422

U. T. 59 Paternal 1655

MANUEL SANCHEZ

EMPRESA DE PINTURA Y DECORACIONES

Ha ejecutado todos los trabajos de pintura en el edificio Bodegas y Viñedos Giol S. A. proyecto de los Ingenieros De la Puente y Bustamante, que se publica en este número.

Avellaneda 960

U. T. 60, Caballito 4548

JOSE TENCONI

EMPRESA DE ELECTRICIDAD

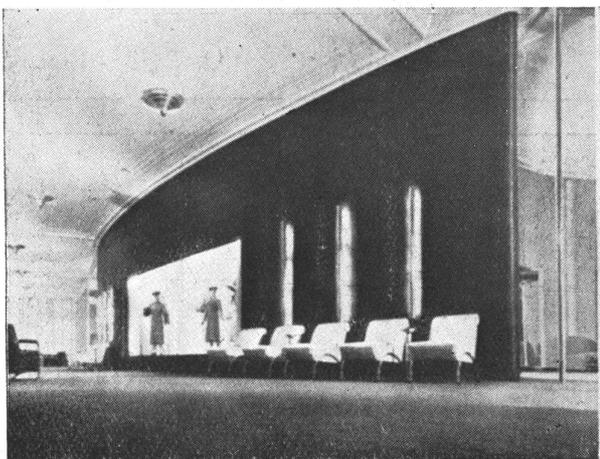
ha efectuado toda la instalación eléctrica (luz, fuerza motriz, teléfonos y campanillas) del edificio Bodegas y Viñedos Giol S. A. que se publica en este número, proyecto y ejecución de los Ings. De la Puente y Bustamante.

RIVERA 1915 U.T. 54, Darwin 1602 BUENOS AIRES

■ NUESTRA
ARQUITECTURA



mésticos, etc. El gran premio fué otorgado a los estudios fotográficos de Hedrich Blessing, proyectados por Abel Faigy en colaboración con los mismos (en este número de Nuestra Arquitectura se publica un trabajo de ambos). Entre los premiados figuran nuestros colaboradores habituales Gilbert Rohde, Richard J. Neutra, Morris B. Sanders y Donald Deskey.



Local comercial modernizado por Gilbert Rohde (De The Architectural Forum Julio 1937)

En el edificio de la S. A. Bodegas y Viñedos Giol que se publica en este número, hemos hecho toda la instalación de la cañería conductora de vino, empleando nuestros caños de cobre estañado y accesorios sistema STAR

SOCIEDAD TALLERES AMERICANOS RIOPLATENSES
STAR

LAS CASAS 3464 - U. T. 61, 2363 y 0770

Imprenta
TAUBER
MÉXICO 667/69
U.T. 34 - Defensa 0689
BUENOS AIRES

CASTELPOGGI H^{NOS.}

MARMOLERIA
ASERRADERO
IMPORTACION
DECORACION Y OBRAS

Los trabajos de marmolería del edificio Juncal 1465/67, proyecto de los Arquitectos Rocha y Martínez Castro, han sido ejecutados por nuestra casa.

PAVON 4228/36

U. T. 60 - Caballito 0971

GRAN FABRICA DE MOSAICOS

"LA NUEVA"

FUNDADA EN 1905

En la obra de las Bodegas Giol, calles Godoy Cruz y Paraguay, que se ilustra en este número, suministramos y colocamos mosaicos de nuestra fabricación.

Enrique Montanari e Hijos

Arévalo 2245/51 U. T. 71, Palermo 0783

Luis Héber

Fotograbados

Clisés - Tricromias - Dibujos

Venezuela 151 al 153

U. T. 34 - Defensa 2026 y 2027

HEMEROTECA	
F. A. D. U.	
ENTRADA	25/9/12
ORIGEN	Desconocido

EL 1937

año triunfal para la

COCINA ELECTRICA



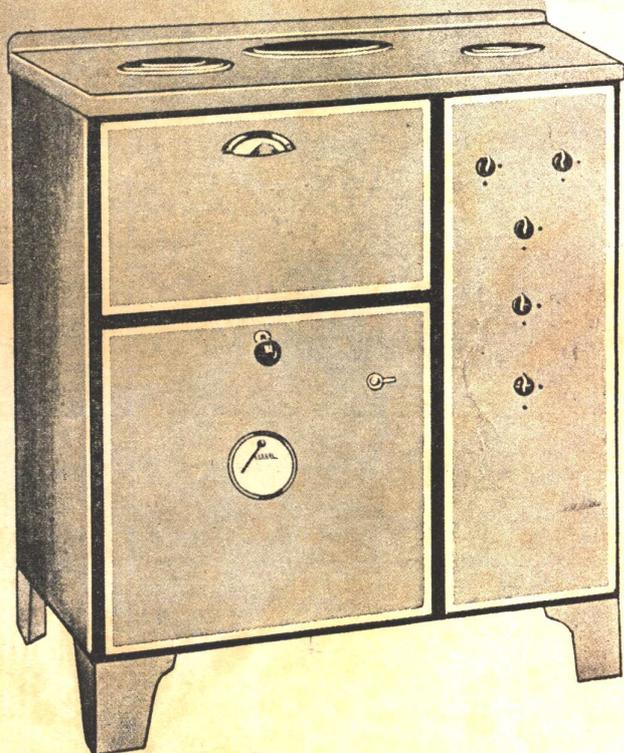
- INSTALADA Y FUNCIONANDO.
- EN MILLARES DE HOGARES
- HA DEMOSTRADO QUE ES

HIGIENICA
• PRACTICA
• SEGURA

- Y SOBRE TODO QUE SU USO
- RESULTA SIEMPRE

MAS
BARATO

- QUE CUALQUIER OTRO SISTEMA.



Compañía Italo Argentina de Electricidad

SAN JOSE 180 ESQUINA ALSINA

U. T. LIBERTAD 35-5451



CONTRA HUMEDAD

CERESITA



U. T. 33, Av. 5303